

Temperatura en Manila  
Máxima de ayer, a las 2:10 p. m. 29.0  
Mínima de hoy, a las 5:10 a. m. 22.4

Temperatura en Baguio  
A las 2 p. m. de ayer, 19 (66.2)  
A las 6 a. m. de hoy, 13 (55.4)

AÑO XXIII. NUM. 311.

(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910)

MANILA, I. F., LUNES, 30 DE ENERO, 1933.

DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE  
Información Mundial, Local y Servicio de Provincias

10 PAGINAS—7 CTS.

# QUEZON ANUNCIA SU VIAJE A E. U.

## INVESTIGACION DE RUIZ EN LA CAMARA ALTA

Probables nombramientos ad interim.—Cargos contra Fajardo

La investigación de los cargos presentados por el ex-director José Topacio y que fueron la causa de la suspensión de la confirmación del Sr. Juan Ruiz como director de correos comenzó esta mañana en el despacho del senador Francisco Zulueta presidente del comité de nombramientos y con la asistencia de varios miembros del comité como los señores Arranz, Avelino, Belo, Fuentebella, Mabanag, Recto, Torralba y Vera.

Las citaciones sub-poena fueron enviadas ayer a pesar de ser dominado a las siguientes personas para que comparezcan en la investigación: Nazario Moral, de S. Pablo, Laguna; Lino S. Gabriel de Cavite; T. Del Rosario del juzgado de Pasig; coronel G. B. Francisco de la constabularia de Cebú, G. Syquia de la constabularia de Manila, o sus representantes, el secretario de obras públicas y comunicaciones o su representante, el auditor o su representante, Eugenio Padua, A. Buenaventura, G. Guevara, P. Cuadernos, L. Madaras de correos, el jefe de la constabularia o su representante, el fiscal de la ciudad o su representante, E. Dimacali, C. Silayao y E. Nabong de Manila.

Uno de los que declararon esta mañana en la investigación estando presente tanto Topacio como Ruiz fue una mujer llamada Mercedes Octubre. La investigación continuará esta tarde.

Si el abogado del senador Belo, miembro del comité de nombramientos que también se ha recibido una protesta contra la confirmación del nombramiento del Dr. J. Fajardo como director de Sanidad. La pro-

(CONTINUA EN LA PAG. 10)

## STRAUSS PIDE QUE SE ACIARE LA QUERRELLA

En un demurrer interpuesto hoy pide que se especifiquen los cargos

Alegando que la querrela no es para, ni concisa, y que por su variedad no se comprende, el abogado Sotelo que dirige la defensa de Emmanuel Strauss interpuso esta mañana un demurrer pidiendo que se aclarara la querrela a fin de que se especifique claramente si Strauss está querrelado por haberse apropiado de las alhajas descritas en la querrela, o si se le acusa por haberse apropiado del importe de la misma, o por no haber dado cuenta de las mismas.

El abogado Sotelo alega que en la querrela se dice que Strauss estaba encargado de brillantes por valor de P114,722.75 que tenía la obligación de venderlos, o devolver su importe o en caso de no venderlos de dar cuenta de los mismos, y que esto engendra confusión haciendo imposible al acusado responder debidamente a la misma.

La fiscalía contestará a este demurrer dentro de tres días, según se supo esta mañana. Se tiene en cuenta que la defensa pedirá por otra parte el sobrestamiento de la demanda de P142,000 alegando que la parte ofendida ya tiene en su poder los bienes de Strauss, de los que puede disponer en cualquier momento.

## POND, ROMULO Y TAN FORMARAN EL COMITE

Una investigación de los cargos de inmoralidad que se alega fue cometida por un profesor del colegio de Medicina de la Universidad de Filipinas contra una de sus alumnas, se ha dispuesto por las autoridades de dicha institución.

Para esta investigación se ha nombrado esta mañana un comité formado por Mr. H. B. Pond, y los señores Carlos P. Romulo y Vidal A. Tan, miembros de la junta de regentes de la universidad de Filipinas. Los papeles pertenecientes al asunto ya han sido endosados al comité.

Según los informes, autoridades de la universidad trataron de arreglar la cuestión, pero el profesor pidió una investigación formal, alegando que la acusación no tiene fundamento.

Se informa que el denunciado contrató para su defensa los servicios de un ex miembro de la judicatura.

## Sera Actuado Todo el Programa Para el Periodo Extra

Ningun proyecto de una camara ha sido concurrido integralmente por la otra.—Bill que grava el centrifugado

Cabalmente hasta el mediodía de hoy, penúltima sesión del presente periodo extraordinario, todo el programa legislativo trazado para la temporada va camino de ser actuado en definitiva y totalmente en la "sine die" de mañana. Ningún bill actuado por una cámara ha sido concurrido integralmente por la otra, ni informe alguno sobre puntos en discordia, convenido. Para colmo, hoy mismo se ha registrado por Gallego y Dimayuga un bill con honores de "casus belli" y es el Núm. 2098 gravando con impuesto de rentas internas el azúcar centrifugado producido por las centrales azucareras.

En la sesión de hoy, la Camara ha acordado. Posponer, hasta Julio el Bill Num. 2596 votando P25,000 para los gastos del Servicio de Cuarentenas.

Aprobar el Bill Num. 2597 exigiendo del pago de arancel el deri-

(CONTINUA EN LA PAG. 10)

## LOS 'SHRINERS' EARNSHAW ES HAN LLEGADO

Vecinos de Manila y tenistas japoneses traídos por el "Taft"

Encabezados por el potentado Albert R. Whitman, y el director Walter H. Sutter, los peregrinos del templo Affii, que salieron de Tacoma, Washington, el 7 de enero de este año, para una recorrida por el oriente, a bordo del "President Taft", llegaron esta mañana. Los "shriners" de Manila fueron al pier para recibirlos, con la banda de música del 31.º de infantería.

El "President Taft" llegó ostentando un enorme cartel que decía: "Pilgrimage from Affii Temple to Japan, China and Manila" (peregrinación del templo de Affii a Japon, China y Manila).

Casi todos los "shriners" viajan con sus familias y son los siguientes: Mrs. Barlow, Albert R. Whitman, Potentado y Mrs. Whitman; Walker H. Sutter, Director; Chester D. MacLennan, Capitán, Guardatemplo de Tacoma; C. Bert Clausin, Mr. y Mrs. A. S. Cory, Miss Jean Cory, J. A. Crowley, R. S. Farrell, Mrs. Jessie Knapp, Dr. Wayne MacLafferty, Mr. y Mrs. John McLeod, Mrs. A. L. Miller, J. W. Quick, y Madame Carson.

Los "shriners" de Manila formaron una escolta de honor en el pier

(CONTINUA EN LA PAG. 10)

## LA MADRE DE F. REIN EXPRESA SU GRATITUD

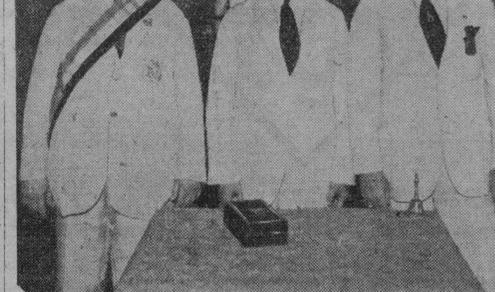
Carta escrita al rector del colegio de Letrán, P. Juan Ylla

Una carta de la madre del aviador español Fernando Rein Loring, dirigida al Rev. P. Juan Ylla, rector del colegio de San Juan de Letrán, en que expresa su agradecimiento por los agasajos tributados a su hijo, acaba de recibirse en Manila.

La madre del aviador escribe: "Ultimo día del

(CONTINUA EN LA PAG. 10)

## Despues De La Condecoración



Después de las ceremonias de entrega de las insignias del Merito Naval al alcalde de Manila, Hon. Tomas Earnshaw, llevadas a cabo en la mañana de ayer en la Casa de España. De izquierda a derecha: el alcalde Earnshaw, ostentando las insignias, el consul general de España Sr. Ariño, y Don Antonio Melian.

## CREACION DE TRES PUESTOS PARA JUECES

Un proyecto de Briones es aprobado con una enmienda de Vera

El proyecto del senador Manuel C. Briones que crea tres nuevos puestos de jueces de primera instancia ambulantes fué aprobado esta mañana por el senado con una enmienda del senador José O. Vera. Estos tres jueces uno con sueldo anual de P9,000, otro con P8,000 y el tercero con P7,000 prestarán servicios en un distrito judicial o en la comisión de servicios públicos según disponga de tiempo en tiempo el secretario de Justicia.

Las partidas consignadas en la ley No. 4032 para los comisionados de servicios públicos, serán disponibles para los salarios de los jueces creados por esta ley.

La enmienda del senador Vera es que no se harán de otro modo nombramientos para puestos de comisionados de servicios públicos durante la vigencia de esta ley.

El senado aprobó también esta mañana una resolución pidiendo a la cámara la devolución del bill de gratificaciones a fin de insertar en la misma una enmienda en el sentido de incluir a los jueces de paz entre los que tienen derecho a recibir gratificaciones de acuerdo con dicha ley.

Los jueces que fuesen nombrados en virtud de esta ley, sufrirán en sus salarios respectivos el mismo tanto por ciento de reducción que sufran los demás jueces de primera instancia.

Este proyecto guarda relación con el plan de introducir el sistema de rotación para cubrir los puestos de comisionados de servicios públicos de tal modo que los asignados a dicha comisión no cubrirán los puestos permanentemente.

El floor leader Elpidio Quirino manifestó esta mañana que él cree que no habrá sesión sine die mañana.

## BUEN MERCADO PARA FILIPINAS EN CHINA

El consul Kwong vuelve a urgir el envío allí de un delegado comercial

"Filipinas tiene brillantes perspectivas para la exportación de sus productos a China casi en sus mismas puercas, donde se encuentran una cuarta parte de los habitantes del mundo. Un sitio más cercano aun que algunas partes de Filipinas, como Zamboanga y Davao," en estos o en parecidos términos se expresó esta mañana el consul general de China en Filipinas, Mr. K. L. Kwong, hablando con un representante de la Vanguardia.

El consul Kwong dice que ninguna otra nación como Filipinas esta tan llamada a tener un intercambio comercial intenso con China por las siguientes razones: (1) Por la proximidad de ambos países; (2) Por la diferencia de sus productos, no teniendo China lo que produce Filipinas, ni esta lo que produce China; y (3) Por el continuo roce y amistad entre estas dos naciones.

Que el azúcar filipino tiene un buen porvenir hoy día en China, por el rechazo en este país de las importaciones del Japon, pues anteriormente China importaba grandes cantidades de azúcar de Formosa, fue otro punto importante indicado por el consul Kwong.

"Por eso, comoquiera que Filipinas no puede aun celebrar ningún tratado comercial con otro país, vuelvo a sugerir la importancia de enviar un comisionado comercial filipino a China, donde pueda enviar a Filipinas los datos suficientes sobre" (CONTINUA EN LA PAG. 10)

## Dos Candidatos Al Foro Requeridos a Dar Su Propia Explicación

Los dos candidatos a abogado que fueron descartados de la lista de aprobados por una supuesta irregularidad descubierta en una de sus composiciones, han sido requeridos por el presidente del Comité Examinador Hon. Carlos A. Imperial a dar una explicación. De resultar satisfactoria su explicación, serán admitidos al foro, pero de lo contrario se proseguirá la investigación y acción contra los mismos, según se ha indicado.

Arsenio N. Luz será probablemente el siguiente presidente de la Camara de Comercio de Filipinas, cuando de aquí a dos meses se celebren la elección de los dignatarios de la Camara, según las impresiones recogidas en la elección de los directores de la Camara de Comercio ayer.

## Quezon No Comprende Bien el Bill Hawes Dice Su Autor

Fases salientes del discurso de Quezon

Es primordialmente una ley de exclusión de filipinos y de tarifa, en interés del trabajo americano y el capital americano invertido en el azúcar de Cuba.

La ley llevará la ruina a todos los hogares filipinos, sin las bendiciones de la libertad.

Bajo la ley el alto comisionado americano tendrá el mismo poder que el gobernador general tiene ahora, y puede impedir la concesión de la independencia hacia el fin del periodo fijado, mediante un informe al gobierno de los Estados Unidos, de que las finanzas del gobierno de Filipinas y las condiciones de la ley y el orden no son propicias para la concesión de la independencia.

Todo lo que obtenemos bajo esta ley es una sombra de autonomía y la promesa de independencia que nunca será cumplida.

El proximo congreso demócrata debería decretar una ley similar al bill King que concede la independencia en 5 años, sin alterar mientras tanto, las relaciones comerciales entre Estados Unidos y Filipinas.

## EL PRESO YABUT ES CONDENADO

Ira a la silla electrica por haber dado muerte a otro

Impasible, inmóvil y mirando fijamente al juez que le había condenado, Antonio Yabut, preso de Bilibid acusado de la muerte del preso Sabas Aseo, oyó esta mañana su sentencia que le condenaba a la silla eléctrica.

Mientras el escribano leía la decisión del juzgado, el preso Yabut se mantuvo sereno y al terminar de oír su sentencia se acercó al escribano preguntándole si realmente estaba condenado a muerte.

El escribano le dijo que aquella era la sentencia pero que todavía sería enviada al Tribunal Supremo.

La sentencia dictada por el juez Luis P. Torres, es, incidentalmente la primera sentencia de muerte firmada por este juez durante el corto tiempo que actúa como tal.

Yabut, que se hallaba extinguiendo la primera de dos condenas por homicidio y una tercera por lesiones, cuando mató a palos a Sabas Aseo, fué hallado culpable del asesinato de Sabas Aseo y teniendo en cuenta las "circunstancias agravantes de reincidencia y alevosía" fué condenado esta mañana a la silla eléctrica y a pagar P1,000 de indemnización, a la familia del occiso Aseo.

Aseo recibió varios golpes en la nuca en la parte superior de la cabeza (CONTINUA EN LA PAG. 10)

## UN VENDEDOR DE LECHE MATA A OTRO EN BULACAN

Un crimen cometido en diciembre es resultado por la constabularia

(Servicio Telegrafico) EXCLUSIVO A "LA VANGUARDIA" Malolos, Bulacan, 30 de enero.—Un vendedor de leche, llamado Juan Santiago, casado, de 45 años de edad, murió de resultas de unas heridas producidas con un cortaplumas, en la oreja izquierda, el abdomen y la espalda, e inferidas por Ignacio Santiago, otro distribuidor de leche.

El crimen tuvo lugar a las tres de esta madrugada en el barrio de Lagundi, del pueblo de Quingua. Según los informes, el matador se había resentido por unas observaciones hechas por el occiso, de que aquel vendía leche adulterada, haciendo referencia a sus botellas no estandarizadas.

Ambos eran parientes. El Dr. Cristóbal Santiago hizo la autopsia.

Un crimen cometido el 22 de diciembre del año pasado fue descubierto el 25 de enero, por la Constabularia de Iloos Sur gracias a una investigación constante, según informes recibidos esta mañana en la Jefatura de la Constabularia.

El crimen se cometió en medio de densos bosques en Burgos, Iloos Sur, habiendo sido la víctima Francisco Doña y los asesinos Marcos Dimentel y Estanislao de la Cruz.

Entre Marcos Dimentel y Estanislao de la Cruz (CONTINUA EN LA PAG. 10)

## DEFINITIVA DECISION DEL PRESIDENTE

Dara a Hawes oportunidad de disuadirle de su oposición

AQUINO OBJETO

Cuatro objeciones presentadas a la ley de independencia

A pesar de la oposición de algunos miembros de la legislatura, el anunciado viaje del presidente del senado Manuel Quezon a Estados Unidos, se llevara a cabo definitivamente. El presidente Quezon, en una entrevista con La Vanguardia, esta mañana, ha anunciado su decisión de marcharse a la metrópoli.

Dara oportunidad para que le convenzan

Esta decisión ha sido tomada por el presidente Quezon a raíz de una declaración del senador Hawes, publicada en esta misma página, en que dice que si Quezon hubiera estado en Estados Unidos cuando se discutía el proyecto de independencia en el congreso, no tendría las objeciones que hoy tiene.

"El senador Hawes," declaró el presidente Quezon, "ha declarado, según la Associated Press, que si yo hubiera estado en Washington durante la discusión de la ley Hawes-Cutting por el congreso, mis presentes objeciones a esa medida no existirían."

No titubeara en cambiar de actitud

"Me alegro de saber que el senador Hawes abraza esta opinión y en vista de su declaración y a pesar de la oposición de algunos en la legislatura a que yo viaje a los Estados Unidos, creo mi deber ir a la metrópoli."

"Y puedo decir que si los miembros de la misión y los que abogan por la ley Hawes-Cutting en el congreso, que son verdaderos amigos de" (CONTINUA EN LA PAG. 10)

## EL ALEGADO MATADOR DE A. TICSON APELA

Cuestiona la constitucionalidad de la actuación del juez Vera

La causa contra Ramón Alabastro, acusado de asesinato por la muerte del sargento Antonio Ticson que entonces actuaba de jefe interino de la policía de Laguna en la noche del 12 de enero de 1932, y condenado a 17 años 4 meses y un día de reclusión temporal fué informada esta mañana al tribunal supremo.

La defensa representada por los abogados Lualhati y Laurel alega que el juzgado inferior erró al condenar al acusado, cuando el número de heridas que recibió el occiso hace imposible que hayan sido inferidas por el acusado; también señala otro error al no apuntar el carácter violento e irracional del occiso que le había creado muchos enemigos y por último que la actuación del juez Vera asignado al asunto de acuerdo con la ley 3779 ha sido anticonstitucional.

La acusación representada por el fiscal Buenaventura alegó que ya es tardío cuestionar la actuación del juez Vera no habiéndolo suscitado durante la vista de la causa en Laguna.

El sargento Ticson fué muerto a tiros en un cabaret de Laguna a raíz de un altercado que tuvo con el acusado Roman Alabastro y sus hermanos.

## Se Transfiere Otra Vez La Vista De La Apelación De Linao

La vista de la apelación de Remedios Avelino de Linao contra la decisión del Juez Albert que le condena a 12 años de prisión por parricidio frustrado señalada para esta mañana ante la primera división de la Corte, ha sido transferida para el proximo lunes. El presidente Avancena dispuso que el asunto se vea ante la Corte en pleno.

## La Camara Lleva Hasta La Legislatura Su Lucha Contra Los Sellos Caros

Si no se consigue que el director de correos desista de aumentar el precio de los sellos de franqueo, la camara de comercio de Filipinas pedirá de la legislatura que quite del director de correos la autoridad de aumentar el precio de los sellos según un acuerdo aprobado ayer por la camara de comercio de Filipinas en su reunión anual.



## El presidente en un discurso por radio a E. U. dice que el bill es solo de exclusión y de tarifa

(De la "Associated Press")

Washington, 29 de enero.—El discurso del presidente del senado Manuel Quezon, radiodifundido desde Manila hoy y oído en todas partes de Estados Unidos, ha impulsado al senador Harry B. Hawes a hacer una declaración en que expresa la opinión de que la oposición a que se acepte la independencia se basa grandemente en una mala inteligencia.

La recepción del discurso que fué emitido nacionalmente por 91 estaciones de la red radiográfica de la Columbia fué excepcionalmente buena.

La voz de Quezon fué transmitida por radio a través del Pacifico siendo redifundido después a oyentes americanos. Habló a las 12:45 de la mañana del lunes en Manila cuando era la mañana del domingo en este país.

"El discurso de Quezon me convence de que la presente oposición al proyecto de independencia en Filipinas se debe principalmente a una incompreensión de los motivos que animan la medida, el verdadero significado y efecto de sus disposiciones y la buena fe con que indubablemente serán etecutadas," dijo Hawes, generalísimo de las fuerzas que sostuvieron el proyecto en el congreso.

"Si Quezon hubiera estado aquí durante la discusión de la medida en el congreso, la mayoría de sus presentes objeciones, según creo, no existirían."

"No quisiera inmiscuirme ni ingerirme en modo alguno con el libre ejercicio del criterio del pueblo filipino ahora que está llamado a deliberar si debe aceptar o rechazar el proyecto de independencia," prosiguió el senador por Missouri.

"Considero mi deber, sin embargo, hacer constar el hecho de que el proyecto no fué resultado de las actividades de los mufidores que representan intereses egoistas ya en este país o en Cuba. De hecho, el único indicio de presión que he notado en estos intereses era clara y abiertamente en contra de las disposiciones del proyecto."

"Si se hubiera permitido que estos intereses se salieran con la su" (CONTINUA EN LA PAG. 2)

## CUATRO JUECES MAS SE VAN A NOMBRAR

Sus nombramientos seran sometidos al senado esta tarde o mañana

Los nombramientos de otros cuatro jueces de Primera Instancia que faltan para completar el número de 52 dispuesto en la ley de reorganización, serán sometidos por el gobernador general al Senado esta tarde o lo más tardar mañana, de acuerdo con los informes obtenidos hoy.

El secretario Abeto sometió esta mañana al gobernador general dos nombres para ser incluidos entre estos cuatro que van a ser nombrados (CONTINUA EN LA PAG. 10)

## LA FECHA FIJA, un FUEGO FATUO

La Ley Hawes-Cutting no cambiará el concepto que del deber tienen los republicanos



El decano Jorge Bocobo, fotografiado en su escritorio al mediodía del sábado inmediatamente despues de haber terminado su articulo en contestacion al del decano Maximo M. Kalaw.

Por JORGE BOCOBO Decano del Colegio de Lejes de la Universidad de Filipinas

Días son estos del destino. Nuestro es el solemne deber de analizar a fondo el Bill Hawes-Cutting, investigar los verdaderos hechos y examinar lo más hondo de nuestra conciencia. Se trata de la santa libertad por la cual han muerto nuestros héroes y mártires. Ojalá Dios ilumine nuestros pasos para que sepáramos lo más hondo de nuestra conciencia. (CONTINUA EN LA PAG. 6)

# DOS CASAS SE QUEMARON HOY

Dos casas de materiales fuertes, una de la propiedad de Mr. Thomas Talmadge, avahada en P7,000 y asegurada en P10,000 y otra de la propiedad del Coronel Paulino Santos, director de prisiones, avahada en P6,000 y asegurada en P5,000 situadas en San Juan, Rizal, fueron reducidas a cenizas a las 4 de esta madrugada por causas hasta ahora desconocidas, según informes de la Constabularia.

El incendio partió de la casa de Mr. Talmadge y se propagó a la casa del Coronel Santos, ocupada por el chino Yu Yuan Pack.

La Constabularia y la policía de Caloocan han estado investigando el origen del fuego, pero hasta ahora no han llegado a ninguna conclusión sobre las verdaderas causas.

El niño Juan España, de 12 años de edad, atropellado por una bicicleta en la tarde del sábado pasado, murió anoche en su casa en la calle Lira, No. 235, según informa la policía.

Este chiquillo poco después del atropello fue conducido al Hospital General pero allí dijeron que sus lesiones no eran graves y le dejaron que se retirara.

Con todo, a medida que pasaban las horas el niño se ponía mal hasta que murió. La familia cree que el niño sufrió lesiones que los médicos no descubrieron y que fué la causa de su muerte.

## Earnshaw Es...

(CONTINUACION DE LA PAG. 1)  
Earnshaw, por el consil Ariño fue muy felicitado por todos los presentes. Se sirvió acto seguido a los invitados un vino de honor.

A continuación va el discurso del Sr. Consil Ariño:

Sr. Presidente del casino español, Sr. Alcalde de Manila, Sras. y Sres.:

Hoy día de hoy, es de júbilo para los españoles de Filipinas, porque se les ha presentado ocasión propicia de expresar su simpatía al Sr. Alcalde de Manila, con motivo de la concesión, de la Gran Cruz del Mérito Naval que le ha hecho el gobierno de la república española.

Ni para nuestro gobierno ni para los españoles de Filipinas representa esa gran cruz salida de la deuda de gratitud que todos tenemos contraída con Don Tomas Earnshaw por el constante afecto que en todas ocasiones nos ha demostrado.

La deuda seguirá en pie porque en demostraciones de cariño el será siempre nuestro acreedor.

Esa gran cruz tiene significación mas honda: es un testimonio de cariño a un hombre excepcionalmente bueno, afable y sencillo; a un hombre que es personificación y esencia de las características más acusadas de esta hermosa ciudad de Manila, hospitalidad, hidalga y simpatía cordial, cualidades de pura y rancia estirpe española.

Si quisiéramos abordar mas en su significado es un saludo fraternal de España a Filipinas honrando a una de sus personalidades más distinguidas y populares.

Recibid Sr. Alcalde con estas insignias la adhesión y respeto de los españoles que nunca olvidan que en usted han tenido en todo momento un amigo leal y sincero.

El presidente del casino español desea decir algo, no todo seguramente de lo bueno y bueno que los españoles pensamos del Sr. Earnshaw.

El Sr. Melian es tambien un alcalde, en tono menor, es verdad pues su jurisdicción y autoridad no pasan de los límites de este nuestro hogar común.

Así es que voy a dejar la palabra a nuestro simpático y efusivo alcalde de barrio, pues lo que diga lo dirá con más elocuencia que yo, y eso saldremos ganando.

El alcalde dijo en su discurso: Excmo. Sr. Consil General de España en Filipinas; Damas y Caballeros:

Con la venia del gobierno que ahora rige los destinos de este país, al cual he dado cuenta de la alta distinción de haber sido condecorado por el ilustre Presidente de la República Española con la Gran Cruz del Mérito Naval, acudo este día a la invitación que me ha dirigido la colonia española, a la Casa de España en donde suele celebrarse los acontecimientos más importantes de su comunidad y tienen lugar sus íntimas expansiones.

Profundamente reconocido a esta inmerecida distinción hecha a mi favor por el gobierno español así como a las sinceras felicitaciones que todos me habéis tributado, saludo reverente a mi antiguo Metropolitano y lleno de emoción acerco mis labios a la bandera hidalga de los españoles.

Don Antonio Melian dijo lo siguiente: Sras. y Caballeros:

Por mandato del Sr. Consil y en nombre de la colonia española de Filipinas voy a decir dos palabras sobre nuestro huésped de honor quien de aquí en adelante será oficialmente para los españoles el Excmo. Sr. Don Tomas Earnshaw.

Cometería una gran torpeza si tratara de presentarlo. Todos le conocéis—Es bien popular y es bien querido por todos como lo demuestran la brillante representación que aquí ha acudido de todas las nacionalidades y de todas las clases que integran la comunidad cosmopolita que habita en esta hermosa ciudad.

Solo me refiero y trato de explicar lo que yo creo es la cualidad más saliente en el Sr. Earnshaw, con quien me honro en tener una amistad de un cuarto de siglo. Ella es la de personificar todo lo que hay de amable, de afectuoso en el ambiente de la ciudad de Manila y que inmediatamente percibe el que tiene la suerte de llegar hasta ella.

Señores tengo para mí que la flor nacional de Filipinas es la cadena de amor que todos conocéis y que siempre está en flor—Es todo un símbolo de la ciudad—Para llegar a encarnar este símbolo con toda propiedad como le sucede al señor Earnshaw es necesario que en el es

## Quezon No..

(CONTINUACION DE LA PAG. 1)  
ya, la cantidad de azúcar limitado no excedería de 600,000 toneladas y además hubiera habido una imposición inmediata de la tarifa gradual.

"Confío sinceramente en que el pueblo filipino irá con pies de plomo antes de sentar conclusiones definitivas", concluyó Hawes.

"No podrán entender plenamente el verdadero significado del proyecto hasta que hayan sido adecuadamente informados de la verdadera situación aquí y de las circunstancias que influyeron en la decisión del congreso. También les será muy difícil comprender las alternativas que deben considerar al hacer su selección.

"Como verdadero amigo de su libertad, mi sincera convicción es que si desean la independencia, esta es su oportunidad de obtenerla".

Primer filipino que habla por radio a E. U.

"Una ley de exclusión de filipinos y de tarifa, en interés del trabajo americano y del capital americano invertido en el azúcar de Cuba" es primordialmente la ley Hawes-Cutting reprobada por el congreso americano por encima del veto presidencial, según el discurso que esta madrugada hizo por radio el presidente Manuel L. Quezon, primer filipino que ha hecho oír su voz en los Estados Unidos, a unas 6,000 millas de distancia a través del Pacífico.

Damas y Caballeros Radio Oyentes de América:

Levantado a la sombra de vuestra bandera que es el símbolo de la libertad, a través de diez mil millas de océano, os hablaré sobre una materia que interesa vitalmente la libertad y bienestar de mi pueblo y la independencia de mi país.

Vuestro Congreso promulgó recientemente, sobre el veto del Presidente, una ley que ostensiblemente trata de conceder la libertad a Filipinas. Esta ley entrará en vigor si es y cuando sea aceptada por la Legislatura de Filipinas o por una convención convocada para decidir si se ha de aceptarla o rechazarla.

### Sinceros sostenedores

Los autores del bill y muchos de los que lo patrocinaron tanto en el Senado como en la Cámara de Representantes, son indudablemente sinceros sostenedores de la independencia filipina. El senador Cutting y mis respetables amigos, los señores Hawes, Pittman y Robinson de Arkansas, como también los señores Norris, La Follette y Borah y muchos otros de parte del Senado, y mis respetables amigos, los representantes Hare, Rainey, Speaker Garner, Dyer, Frear y muchos otros, han trabajado indudablemente y votado por esta Ley debido a su ardiente deseo de que Filipinas sea libre e independiente. Ciertamente nuestra propia Misión, encabezada por el senador Osmeña y el speaker Roxas y nuestros comisionados residentes Guevara y Osias, individual y colectivamente, si han apoyado esta Ley, lo hicieron con la única mira de servir los mejores intereses de su país y con la firme convicción de que estaban así promoviendo su independencia.

No podíamos haber enviado a vosotros unos filipinos más hábiles o más patrióticos que el presidente Cutting y miembros de esta Misión y nuestros portavoces en el Congreso, los comisionados Guevara y Osias. Pero es tambien un hecho que

han juntado las características a este respecto de tres razas. Le aborrigén, que nacida del calor de los trópicos es hospitalaria por temperamento, la española, cuya cortesía y caballerosidad es por siglos proverbial y la norteamericana para cuya decidida alabanza tengo personalmente un sinnumero de inmerecidas pruebas.

De estas tres condensadas se compone la característica y nunca bastante alabada hospitalidad y cortesía de la ciudad de Manila, y eso es lo que el gobierno de nuestra patria con enorme acierto ha querido premiar en la persona de su alcalde que parece nacido precisamente para llevar su representación a este respecto.

Y nada más: gracias a todos por habernos honrado con su presencia en este memorable acto.

# ACEPTACION DE LA LEY HAWES URGE UN PARTIDO

Una resolución declarandose completamente a favor de la aceptación de la ley de independencia, Hawes-Cutting, mediante una convención nacional, ha sido aprobada por el Partido Independista Popular presidido por el ex-presidente municipal de Pasay y ex-representante por nombramiento, Sr. Miguel R. Cornejo.

(Servicio Informativo)

EXCLUSIVO A "LA VANGUARDIA"

Majolos, Bulacan, 24 de enero.—Que el rompimiento del partido nacionalista de esta provincia es inevitable se demostró anoche cuando conspicuos miembros del partido, en una reunión privada celebrada en la residencia de Marcelo Hipolito, expresaron sus puntos de vista sobre el proyecto de ley Hawes-Cutting.

(CONTINUA EN LA PAG. 3)

esta Ley, tal como fué finalmente adoptada, es el resultado de una transacción entre los sostenedores y oponentes de la independencia filipina tales como los señores Bingham, Robinson, de Indiana, Fess y Smoot, el gobernador Forbes y muchos otros.

Y es tambien cierto, y es doloroso decirlo, que los capitalistas americanos interesados en el azúcar cubano han tratado de ejercer toda la presión que estaba a su alcance, obteniendo la ayuda de los productores de azúcar de remolacha e intereses agrícolas en los Estados Unidos, para lograr la aprobación de esta Ley, para sus propios fines.

### Independencia a toda costa

Nuestro pueblo está dividido en cuanto a si se debe aceptar la ley o rechazarla. Pero tanto aquellos que se oponen como aquellos que aceptan esta Ley, están inspirados por el mismo motivo; ellos buscan la independencia de su país—Independencia con los menores sacrificios para el pueblo, si esto se puede lograr—pero independencia primordialmente—a toda costa, si fuese necesario.

### Concede esta Ley la independencia, positiva e inevitablemente. No. Aquellos de nuestro pueblo que se oponen a ella basan su oposición principalmente en el hecho de que solamente PROMETE la independencia al final de 12 ó 14 años, bajo condiciones tales que la promesa así hecha pudiera no ser cumplida. Nosotros aceptaremos siempre una promesa americana en su valor nominal. PERO... la Ley en el entretanto crea una situación aquí, política, social y económica, que probablemente impida la concesión final de la independencia. Y mientras la independencia, tal como se ha prometido en la Ley, es, por la razón indicada, de dudoso logro, los disturbios financieros y económicos que resultaran de las nuevas relaciones comerciales que esta Ley impone serán tan severos para el Pueblo Filipino tal que si las relaciones de libre cambio entre Filipinas y América se hubieran adhesionado abruptamente. En otras palabras, bajo esta ley, la independencia puede venir, y PUEDE QUE NO VENGA. Pero es CIERTO que sus disposiciones referentes a nuestro comercio con América causaran en último término gran daño a nuestra estructura económica. Y esto sucederá con su efecto consecuente en las condiciones sociales mientras América sea el poder soberano en Filipinas y responsable por tanto del bienestar y la seguridad de nuestro pueblo.

### Más libertad solo en apariencia

Bajo la ley, ¿será más autónomo el gobierno filipino? ¿Tendrá más libertad política el pueblo filipino? Solo en APARIENCIA.

En lo que respecta a las facultades de la Mancomunidad, ésta estará bajo el control del congreso y del presidente exactamente en el mismo estado en que se encuentra actualmente el gobierno filipino.

### Miseria y menos ingresos del gobierno

Además, la industria azucarera es al presente la industria más importante de Filipinas y constituye la fuente de ingresos más grande del país. Un golpe de muerte a esta industria significaría no solamente la miseria en muchos hogares filipinos, sino que también reduciría los ingresos del Gobierno, precisamente en estos tiempos en que tanto lo necesita y todo esto sin seguridad de que la Independencia ha de venir.

Otra cosa. Estas 350,000 toneladas que entrarán libres de derechos en los Estados Unidos, serán admitidas solamente durante cinco o diez años después de que se haya instituido el gobierno prescrito por dicha Ley. Al sexto año, los derechos sobre esta cantidad "exenta" de azúcar irán aumentando gradualmente. Estos derechos servirán para pagar los bonos de Filipinas vendidos en los Estados Unidos.

No es evidente que las disposiciones de esta ley solo favorecen al capital americano invertido en Cuba, que entonces podría hacer entrar más azúcar y a precios más altos en Estados Unidos, mientras al azúcar filipino se restringe, y también a los que compraron bonos de Filipinas?

Estas cosas, además de los derechos reservados al Presidente de los Estados Unidos, y los del alto comisionado americano, y otras más que el tiempo no me permite discutir, son las disposiciones que los filipinos que se oponen a la aprobación del bill, creen no solamente injustas, sino que también frustrarán el objeto de dicho bill, de otorgar la independencia a Filipinas.

Además, si y cuando la independencia se concede, no será una independencia completa, porque aun después de la retirada de la soberanía americana, Estados Unidos seguirá manteniendo todas las bases militares, navales y otras clases de reservas que ahora tiene en las Islas.

¿Qué hay de la restricción drástica a la entrada libre de filipinos en Estados Unidos aun antes de que entre en vigor la separación política de los dos países? En esto otra vez, estaríamos dispuestos a entrar en transacción en interés de los obreros americanos, si se ASSEGURASE la consecución de la independencia.

¿Aceptaríamos una independencia inmediata, es decir, una independencia que entre en vigor tan pronto como se pueda hacer el traspaso de la soberanía mediante un proceso ordenado y constitucional?

Nuestra contestación, tanto la de aquellos que se oponen a esta ley como la de aquellos que están a favor, es un enfático "sí". Habría dificultades, eso es seguro, pero habría medios para resolverlas bajo un gobierno independiente—medios que no tendríamos bajo la ley Hawes-Cutting. En otras palabras, mientras podemos resistir y sobrevivir al golpe económico de una independencia inmediata debi-

mismo gobernador general que ahora tenemos, con esta diferencia: que mientras el alto comisionado, como el gobernador general, tendrá el control supremo de las funciones más importantes de gobierno, tales como las que afectan a las finanzas, orden público y protección de la vida, propiedad y libertad individual, el alto comisionado, a diferencia del gobernador general, siendo el representante del presidente, pagado por los Estados Unidos que no lo es así el jefe ejecutivo de nuestro gobierno, no estará bajo ninguna obligación moral o legal de cooperar con los representantes del pueblo filipino.

Con tales facultades tremendas, estará en manos del comisionado crear un estado de cosas que pudiera proplamente justificar al gobierno de los Estados Unidos a tutear, o inclusive negarse a reconocer la independencia de Filipinas en una fecha fija; porque ninguna persona sensata negará que si hacia el final del período prescrito, el alto comisionado informa al gobierno de los Estados Unidos de que las finanzas del gobierno filipino, o el estado de la ley y el orden en las islas, no es propicio para la retirada de la soberanía americana de Filipinas, la responsabilidad de América ante el mundo y ante los filipinos mismos justificará a los Estados Unidos a demorar el reconocimiento de la independencia prometida.

¿Hay alguna justicia en las disposiciones de la ley que gobierna las relaciones comerciales entre América y Filipinas durante el así llamado período de transición? Juzgado vosotros mismos: Y no os olvidéis de que estas condiciones, que estoy por esbozar a vosotros, existirán mientras la bandera americana continúe ondeando sobre Filipinas.

Durante este período, los productores americanos y los artículos manufacturados, harina, leche, sardinas y otros artículos en conserva, algodón y otros enseres de vestir, maquinaria y toda clase de mercancías de las cuales somos de entre sus mejores parroquianos, entrarán en Filipinas libres de derechos. Al mismo tiempo, nuestro azúcar, nuestro aceite, y nuestros cordeles quedarán privados del mismo privilegio.

Dejaré a vuestro propio juicio el decidir si estas disposiciones de la ley son justas, imparciales y dignas de América.

### Es injusto y casi cruel

Desde luego que es erróneo en principio y altamente injusto el limitar nuestra importación libre de derechos a los Estados Unidos, mientras la libre importación ilimitada de Estados Unidos a Filipinas continúe; con todo, el pueblo filipino está dispuesto a aceptar estas imposiciones en consideración a la consecución de la independencia, si las limitaciones estuvieran basadas al menos en el volumen de nuestros productos que entran libres de derechos en los Estados Unidos, al tiempo en que dicha limitación ha de regir y si el advenimiento de la independencia fuera seguro.

Pero el bill no provee esto: limita la libre entrada de los productos filipinos a los Estados Unidos a 350,000 toneladas de azúcar cada año. Actualmente estamos produciendo casi 1,200,000 toneladas cada año. Esta es la producción de una industria que fué sugerida y protegida por el Gobierno de los Estados Unidos. Desde todo punto de vista de la justicia y equidad, ¿es justo forzar a nuestro pueblo mantener una sola libra de esta producción fuera del mercado americano, fuera del alcance de los consumidores americanos, mientras la bandera de las franjas y estrellas ondea sobre el país donde se hallan estas centrales azucareras?

Es injusto, es casi cruel, imponer una limitación que obligará a los agricultores filipinos a mermar su producción en una cuarta parte de lo que es ahora, listando así nuestra industria azucarera hasta el extremo de arruinar a miles y miles de pequeños plantadores filipinos, quienes viven plantando cañas de azúcar, que hace solo pocos años, el mismo gobierno americano les urgía a plantar en grandes cantidades.

Miseria y menos ingresos del gobierno

Además, la industria azucarera es al presente la industria más im-

# NIÑO DESCUARTIZADO RUSO MUERTO POR DOS LOCOMOTORAS

Dos accidentes ferroviarios, ambos graves, en uno de los cuales murió descuartizado un chiquillo de nueve años, llamado Ricardo Justino, y resultó con una pierna cercenada, muriendo también después de algunas horas en el hospital, un ruso desconocido hasta ahora, ocurrieron en la tarde del sábado pasado.

El primer accidente ocurrió a las 5 de la tarde en el sitio llamado Sampalucan, Maypajo, Caloocan. El niño Ricardo Justino estaba caminando en la vía ferrea cuando oyó el silbato de un tren. Se retiró a un lado, pero otro tren que iba en dirección contraria le arrolló. El chiquillo expiró después de algunos minutos.

El trafico por la Avenida Rizal, esquina Tayuman, se paralizó por varios minutos ayer tarde, cuando un camión del ejército que iba con otros en formación, chocó con un automovil.

El camión guiado por el soldado Dionisio Acosta, del cuerpo de artillería de campo No. 24, chocó con un automovil guiado por un marino del "Black Hawk" que iba por la calle Tayuman, para dar la vuelta por la Avenida Rizal. El soldado Acosta desvió la marcha del coche, pero dió contra otro automovil guiado por Leopoldo Abad.

En otros accidentes automovilísticos registrados ayer, resultaron heridos 11 personas que fueron conducidas al Hospital General. Uno de los heridos, Luis Tanel, de 9 años, de Binang, Laguna, se halla en grave estado.

Si enfático a la inmediata

Además, si y cuando la independencia se concede, no será una independencia completa, porque aun después de la retirada de la soberanía americana, Estados Unidos seguirá manteniendo todas las bases militares, navales y otras clases de reservas que ahora tiene en las Islas.

¿Qué hay de la restricción drástica a la entrada libre de filipinos en Estados Unidos aun antes de que entre en vigor la separación política de los dos países? En esto otra vez, estaríamos dispuestos a entrar en transacción en interés de los obreros americanos, si se ASSEGURASE la consecución de la independencia.

¿Aceptaríamos una independencia inmediata, es decir, una independencia que entre en vigor tan pronto como se pueda hacer el traspaso de la soberanía mediante un proceso ordenado y constitucional?

Nuestra contestación, tanto la de aquellos que se oponen a esta ley como la de aquellos que están a favor, es un enfático "sí". Habría dificultades, eso es seguro, pero habría medios para resolverlas bajo un gobierno independiente—medios que no tendríamos bajo la ley Hawes-Cutting. En otras palabras, mientras podemos resistir y sobrevivir al golpe económico de una independencia inmediata debi-

## Transmision..

(CONTINUACION DE LA PAG. 1)  
Terminado el discurso del presidente Quezon, el presentador cerró el acto diciendo: "Ustedes acaban de oír al Honorable Manuel Quezon, presidente del Senado Filipino, en un discurso transmitido por la KZRM, Radio Manila. Vuestro anunciador es Bertram Silen y este es el sistema de diseminación de la Colum-

do a los poderes financieros no restringidos de una nación independiente, bajo esta ley, nuestras manos estarían atadas en asuntos financieros y por tanto seríamos incapaces de evitar nuestra estrangulación económica.

### Promesa que nunca podría cumplirse

Mi opinión pues es que la ley es enteramente inaceptable. Esta ley no es la gloriosa culminación de la notable empresa voluntariamente asumida por América para promover el bienestar del pueblo filipino, y dejarle libre e independiente. Es ya tiempo de que Estados Unidos redima su solemne promesa de conceder al pueblo filipino su independencia tan pronto como se establezca un gobierno estable en las islas. El congreso siguiente debería promulgar una ley autorizando al pueblo filipino a convocar tan pronto como sea posible una convención constitucional, aprobar una constitución, elegir a los funcionarios bajo la constitución y una vez instalados estos funcionarios, reconocer la independencia de las Islas Filipinas; o si Estados Unidos tiene alguna preocupación sobre las consecuencias económicas de la terminación abrupta de las relaciones de libre cambio entre América y Filipinas, el congreso podría o aprobar una medida igual al bill King que concede la independencia en cinco años sin que en el entretanto se alteren las actuales relaciones comerciales o podría fijar un plazo de no más de diez años, para la concesión de la independencia y otorgando entre tanto al pueblo filipino una completa autonomía excepto en asuntos internacionales, y a los productos filipinos entrada libre en Estados Unidos en su máxima exportación al tiempo de la vigencia de la ley.

En conclusión debo decir, con todos los respetos debidos al congreso, que la ley Hawes y Hawes-Cutting, contrario a la intención de sus autores y sostenedores, NO es una ley que concede la independencia a Filipinas; no es la redención de la solemne promesa contenida en la ley Jones.

Tal como está hoy, primeramente, en último término y en todo el tiempo, es principalmente una EXCLUSIÓN filipina y ley ARANCELARIA, con una PROMESA de independencia, que NUNCA bajo sus disposiciones podría CUMPLIRSE.

Después del discurso, la transmisión transmitía a Manila la siguiente información: "Ha sido programa excelente. El anuncio de la importante estación KPRC aquí ruega que le felicite al Silen por su magnífico trabajo y se le diga que lo hizo como uno de los anunciadores expertos de la Columbia Broadcasting Station. Los informes recibidos de las estaciones que cogieron el curso, unánimemente dicen que transmisión fué de lo más perfecto así como la forma en que se terminó el discurso."

# NUEVO GIRO TOMA UNA INVESTIGACION

La investigación del distrito tropitaliano de aguas por un comité técnico bajo los auspicios del comité de obras públicas del Senado, ha tomado un nuevo giro debido en la oficina de obras públicas se reveló que se ha recibido orden del departamento de obras públicas y comunicaciones de Manila yendo a los ingenieros de la Pinea de Cagayán, Mariano Sandoz, de Bataan, Vicente Pineda, de Bulacán para que formen un comité técnico con el fin de investigar el diseño y construcción de la presa de Angat-Nowaliba.

El exrepresentante Rufino Quizon oyendo el discurso del presidente Quezon. Se fue a la estación de la Radio Manila para oír el discurso. Allí, el presidente Quezon le dio un abrazo en cordial saludo.

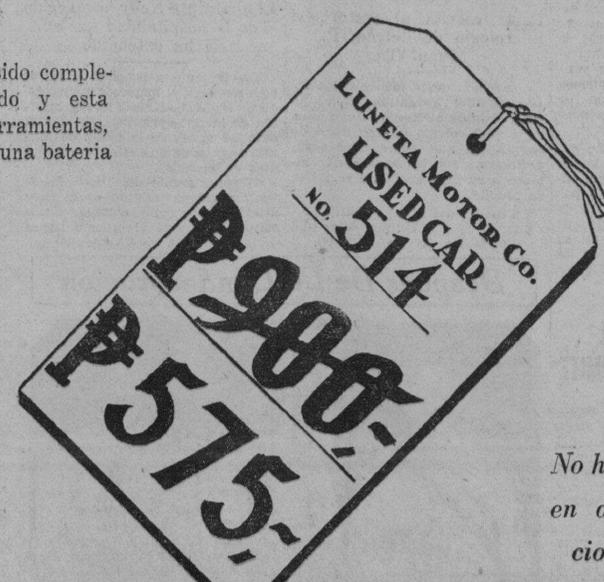
El senador Elpidio Quizon, líder interino del Senado, cuando el presidente Quezon estaba pronunciando su discurso, exactamente a las 12:45, de madrugada empezaron a oírse en América las primeras palabras que abrió su discurso el Presidente del Senado, Manuel L. Quezon, las 12:49, o sea, dos minutos tarde, se recibía en la estación de la Radio Corporation la formación de que el discurso se iba perfectamente bien, maravillosamente de la excelente sonoridad que podía percibirse la voz del Sr. Quizon.

Cuatro minutos mas tarde se vio a recibir de la estación Columbia Broadcasting Station un informe de que la transmisión del discurso se hacía de una manera perfecta en toda la extensión de palabra.

A las 12:53 otro informe se recibía en Manila transmitiendo la presión de los de la estación diciendo que estaban maravillados por la claridad con que oían al presidente.

## Nuestra VENTA ANUAL DE COCHES USADOS CON MARBETE AMARILLO empieza ahora!

Durante esta venta los precios en todos los COCHES USADOS se han REDUCIDO a practicamente LA MITAD!



Cada coche ha sido completamente carenado y esta equipado con herramientas, buenas gomas y una batería garantizada.

No habra dificultad en arreglar condiciones de pago.

Cada Coche Esta Listo para Manejarlo a Baguio!

### Luneta Motor Co.

54 SAN LUIS MANILA TEL. 2-13-71

## Asegurando contra la intemperie!

Ud. asegura su propiedad contra el fuego y otros riesgos como los tifones y terremotos.

**N** OSOTROS le sugerimos que lo asegure ahora contra los efectos desastrosos del clima en los trópicos. La pintura es su protección.



**L** OS cambios subitos del clima causan efectos ruinosos en las superficies expuestas. El calor y la humedad son tan desastrosos como una conflagración.

**PINTURAS YCO PREPARADAS**

Estan expresamente hechos en los trópicos para afrontar las condiciones tropicales.

Acuda a Nuestro Departamento de Contratos de Pintura

CONSULTE a nuestro DEPARTAMENTO DE CONTRATOS DE PINTURA acerca de sus planes sobre el color que más le convenga para su casa. Este servicio es GRATUITO para los que usan las Pinturas Preparadas YCO.

### YNCHAUSTI & CO.

348 TANDUAY MANILA TEL. 2-27-50

# Por el FOMENTO de la Industria y Comercio FILIPINOS

**Es incurable la enfermedad de la lepra, dice el doctor C. Manalang, de la Sanidad**

Descubrimiento revelado ante la sociedad médica de Laguna.—Se alega que los adultos son inmunes

Que una persona, una vez atacada por la lepra, será siempre un leproso, y que la lepra no es una enfermedad curable, es la creencia que abraza el Dr. Cristobal Manalang, jefe de la sección de salubridad de la oficina de salubridad, que ha estudiado numerosos casos de lepra. El Dr. Manalang también cree que el contagio se debe a cierta substancia filtrable y no al bacilo de la lepra, considerado por el mundo científico como el causante de la enfermedad.

Miembros de la sección de lepra de la oficina de salubridad consideran la teoría del Dr. Manalang. La teoría fue anunciada públicamente en una reunión de la sociedad médica de Laguna, llevada a cabo en Calamba, recientemente. El Dr. Ma-



Dr. CRISTOBAL MANALANG

## DISMINUCION EN CONSTRUCCIONES DEL MES PASADO

Se expidieron 124 permisos que representan un valor total de P392,980

Hubo un descenso en el número de construcción de edificios durante el mes de diciembre de 1932, habiéndose concedido solamente 124 permisos para la construcción de casas de materiales fuertes que, en total, representan un costo de P392,980, según los datos a la publicación en el city hall.

El distrito de Sampaloc es el que, durante el mes de diciembre, ha demostrado tener más actividad en cuanto a construcciones de casas. El número de casas por cuya construcción se han dado permisos representa un costo total de P182,110.

Los edificios construidos en diciembre incluyen colegios e iglesias.

En la calle 13 de agosto, en Pa-co, dos edificios para dormitorio de niñas que cuestan cada uno P10,000 se han construido. Son de la propiedad del Rev. P. G. Aldenhuiser.

En la calle España un edificio de dos pisos, del colegio Inmaculada Concepción, se ha construido, costando P22,000.

## El General Booth Hara Una Inspección De Los Puestos Militares

El comandante general Ewing E. Booth, jefe del departamento filipino del Ejército partió el sábado a bordo del siembra-minas "Harrison" para una inspección oficial de los puestos militares de Mindanao.

De paso, la comitiva del general visitará Iloilo y otros puertos de Visayas.

Pequeños Barracks de Zamboanga, será el destino del general Booth.

## Aceptación...

(CONTINUACION DE LA PAG. 2)

Una discusión acalorada sobre el proyecto de ley Hawes-Cutting, entre el representante Francisco A. Delgado, del primer distrito de Bulacan, y el gobernador Cirilo B. Santos, un nacionalista ortodoxo, se estableció en la reunión.

El representante Delgado, combatió vigorosamente la medida, diciendo entre otras cosas que el proyecto de ley Hawes-Cutting es contrario a las aspiraciones e ideales de los filipinos. Hizo hincapié en la tarifa, el lenguaje inglés y la clausula sobre las bases navales y militares.

Estos argumentos fueron refutados por el gobernador Cirilo Santos quien dijo que la transición de diez años es preferible a no tener la independencia.

Otro grupo de estudiantes de la universidad de Filipinas ha expresado su opinión sobre la ley Hawes-Cutting anoche, despues de una tarde dedicada a discursos de los representantes Pedro Vera e Isidro Vamenta, el ex juez Mariano H. de Joya y la Dra. Ines Villa.

La audiencia de la universidad de Filipinas, formada por estudiantes del 11o distrito senatorial, aprobaron dos resoluciones, una expresando la aprobación del bill y otra urgiendo a la legislatura a convocar una convención nacional para someter la cuestión de su aceptación al electorado.

Los representantes Vamenta y Vera dijeron a una audiencia de 1,500 estudiantes que ellos no pueden comprender la actitud del presidente Quezon. Aplaudidos frenéticamente por los estudiantes, ambos oradores dijeron que la legislación de instrucciones a la misión de traer cualquier bill que pueda mejorar el presente status de Filipinas.

El ex-juez De Joya fue instado a hablar y dijo que es una locura decir que los filipinos están mejor preparados hoy para la independencia que despues de 12 años a partir de esta fecha. Dijo que si se concede una independencia inmediata, la completa tarifa de P75.00 por tonelada se cobrará sobre el azúcar de Filipinas en Estados Unidos.

La Dra. Villa también habló en favor del bill y trajo a colación la cuestión del sufragio femenino, diciendo que si las mujeres pudiesen votar, podrían ayudar muy bien a la solución del problema de la independencia.

Manalang hizo hincapié en la importancia de la susceptibilidad infantil y la inmunidad de los adultos.

Para demostrar que los adultos son inmunes, el Dr. Manalang permitió que una substancia tomada de un leproso fuese plantada en su piel.

Los niños nacidos de padres leproso si son separados inmediatamente de estos, por lo general crecen libres de la enfermedad, dijo el Dr. Manalang.

En una resolución adoptada por la sociedad médica de Laguna, se urge al gobierno tenga en cuenta las teorías del Dr. Manalang sobre la enfermedad de la lepra.

## Centenas de Propietarios Morosos de Bulacan Estan afrontando hoy un embargo

Incumplimiento de las decisiones del juzgado que les obliga a pagar derechos de riego

(Servicio Informativo) EXCLUSIVO A "LA VANGUARDIA"

Malolos, Bulacan, Enero 24.—Centenas de propietarios que disfrutaron de los beneficios del sistema de irrigación en esta provincia afrontan embargos como resultado del incumplimiento de las decisiones del juzgado que obli-

**La Mas Avanzada** de todas las Preparaciones de **ACEITE DE HIGADO DE BACALAO** Rica en las VITAMINAS A, B, C y D

Extracto Puro de Tiki-Tiki y Yema de Huevo

En Emulsión con Irradiado **ACEITE DE HIGADO DE BACALAO**

"El Sabor Que Induce Al Que Lo Prueba a Pedir Mas"

Un Producto de los **LABORATORIOS SANTOS OCAMPO**

Distribuidores: **UNIVERSAL DRUG STORE**

511-513 Ave. Rizal, Manila, I. F., P. O. Box 1615

FORMULA: Fresh Yolk of Egg 14.00; Tiki-Tiki Extract S. O. 40.00; Irradiated Cod Liver Oil 52.50; Menstruum, Aromatic q.s. ad. 150 c.c.

**FUMEN—** CIGARRILLOS

*Alhambra*

Hechos en el Pais **CON TABACO FILIPINO**

Guarden las cajetillas vacias de **CHORRITOS ALHAMBRA—CORTOS ALHAMBRA CAGAYANES—ENTRE LARGOS—LA PALMA**

**LA URBANA** (Sociedad Mutua de Construcción y Préstamos)

**PATERNAL BUILDING** Sta. Cruz Bridge & Helios

P. O. Box 138 MANILA Teléfono 2-18-55

**EMITIMOS** acciones reintegrables con tres meses de aviso, al tipo fijo de **7% de interes anual** pagadero mensualmente en su proporción

**PRESTAMOS HIPOTECARIOS** en plazos y condiciones los más favorables.

Pidanse Detalles y Prospectos

**ENRIQUE CARRION,** Presidente. **E. VAZQUEZ-PRADA,** Gerente.

**OBRAS DE ELINOR GLYN** a 80 centavos tomo

Seis Días—El precio de las cosas—Amor Triunfante—La Carrera de Catalina—Las Aventuras de Evangelina—Su Hora—La Filosofía del Amor—Hombre y Mujer—Tres Semanas—La Hija de Afrodita—"Ello"—La Conquista de la Esposa—Las Visitas de Isabel—Isabel visita América—Las Reflexiones de Ambrosina—Ceguera de Amor—Esa Pasión llamada Amor—El Amante de Ginebra—Cartas a Carolina y Ritz.

**REVISTAS DE MODAS**

"McCall's"—"McCall Fashion Book"—"Pictorial Review"—"Pictorial Review Fashion Book"—"Paris-Success"—"La Femme Chic"—"Butterick"—"La Moda Venetiana"—"Paris Elegance"—"Paris Mode"—"Toilet La Mode"—"La Moda Infantil"—y otras más.

Recibimos una gran variedad así como Revistas y periódicos de España. Constante existencia en sellos para colecciones, Álbumes catálogos y material Filatélico.

**Librería MANILA FILATELICA**

Oroquieta, 218-322 y Carriedo, 218-320

## LA CUESTION DE LOS SELLOS SERA ESTUDIADA HOY

Puyat conferencia con Alas para la reconsideración de una circular

Al mediodía del sábado, el presidente de la Cámara de Comercio de las Islas Filipinas, Sr. Gonzalo Puyat, confirió con el secretario de Obras Públicas y Comunicaciones Sr. Antonio de las Alas, pidiendo, en nombre de la cámara, la reconsideración de la Orden Administrativa del director de Correos que aumenta los derechos de franqueo para correspondencia doméstica de primera clase.

El secretario de las Alas dijo seguramente que estudiaría detenidamente el asunto, prometiendo actuar sobre el mismo antes de que se ponga en vigor el aumento previsto por la orden administrativa.

Hablando con un representante de este periódico, el presidente Puyat hizo constar que no ha habido ni un solo miembro de la Cámara que haya apoyado el aumento, cuando la opinión de sus miembros ha sido consultada mediante circular, registrándose, por tanto, como pocas veces, una opinión unanime en contra. Refiriéndose a la protesta formulada por la cámara, el presidente Puyat ha alegado que los gastos de franqueo de los comerciantes, como otros gastos, se presupuestan en una cantidad determinada. La expansión de la propaganda comercial por medio de correos mediante el envío de circulares, cartas de propaganda, etc., tiene que ajustarse al presupuesto votado. Es un hecho evidente que los gastos de los comerciantes, por la fuerza de las circunstancias imperantes, han quedado grandemente reducidos, para ajustarlos a los decretos ingresos, resultante de la gran disminución en el volumen de los negocios, dijo el Sr. Puyat.

## A. Francis Rickard Solicita Del Juzgado Ciudadania Filipina

Anthony Francis Rickard, ciudadano inglés residente en la calle Valenzuela Num. 78 presentó el sábado una solicitud de ciudadanía filipina ante el juzgado de primera instancia de Manila.

Rickard alega que nació en la Ermita, Manila, el 5 de febrero de 1900. Es viudo.

## Se Investigara Una Colisión Entre Una Lancha y Un Bote

Dentro de algunos días, la junta investigadora de Aduanas volverá a comenzar otra investigación para precisar quien o quienes son los responsables de la colisión que tuvo lugar a las cuatro de la madrugada del viernes pasado en el estero de Maytubid entre la lancha de motor "Regina" y el bote de vela "Nicolastica." Uno de los tripulantes del bote de motor salió herido en la cara como resultado del accidente mientras que el bote de motor sufrió varios graves desperfectos.

## Bill De Deficiencias Aprobado Por La Camara Y Enviado Al Senado

(De la "Associated Press")

Washington, 27 de enero.—El bill de deficiencias de \$30,756,000 una vez vetado, primer bill de la sesión de invierno del congreso, fue aprobado este día por la cámara y enviado al senado, sin las partes objetadas por el presidente Hoover en su mensaje de veto del miércoles.

El bill en su forma enmendada no contiene nada más que reembolsos de impuestos y no dispone nada para la supervisión por un comité del congreso de las rentas internas de todos los reembolsos de impuesto de mas de \$20,000 concedidos por el departamento del tesoro.

El presidente Hoover expuso como una de sus objeciones la alegada anticonstitucionalidad de la disposición para "determinación legislativa de reembolsos de impuesto individual." La cámara prontamente votó, 193 contra 158, para anular el veto, pero este número no representaba la mayoría de dos tercios requerida.

gan a los propietarios morosos a pagar los derechos de irrigación desde 1927 a 1931.

La primera acción drástica tomada por las autoridades contra los propietarios morosos, ha sido la confiscación por el sheriff provincial, de 1,000 canaves de palay en el pueblo de Bocaue. Un gran número de morosos en el pago de derechos se hallan en los pueblos de Pullian, Bocaue, Bigaa, Quingua, Guliguinto y Malolos, según la lista facilitada este día por el ingeniero al sheriff provincial. Un total de 3,000 hectáreas de terreno están abarcadas por el embargo. Unos 2,000 propietarios dejaron de pagar sus derechos a razón de P12.00 al año desde 1927 a 1931.

## Oportunidad a Filipinos En Subastas De Huevos

Una nueva política en la subasta de contratos de suministro de huevos a hospitales y demas instituciones del gobierno, anuncia el subsecretario de hacienda, Sr. Guillermo Gomez, director interino de la oficina de suministros.

El Sr. Gomez ha informado que anteriormente la subasta se hacía semestralmente, pero ahora, para dar oportunidad a los filipinos, se hará trimestralmente.

El Sr. Gomez también ha informado que, aunque un chino ha ofrecido el precio más bajo en la última subasta, el contrato no había sido otorgado aun a nadie.

**Producto Nativo** que se recomienda por si mismo... EL

**GASANOL**

Para uso de toda clase de automóviles y Camiones

SIGUE creciendo el número de los que PATROCINAN este famoso combustible—unase a ellos—

USE GASONOL para patrocinar lo propio, porque GASONOL es producto de UNA INDUSTRIA NATIVA

Fabricado por

**LA TONDEÑA, Inc.**

Palanca Building, Barraca, esquina Urbiztondo.

En Muchos Hogares de **FAMILIAS FILIPINAS**

que saben beber vinos deliciosos que abren el apetito y dan fuerza y vigor, hallareis siempre el vino favorito de muchos: el

**Jerez INOCENTE**

Siempre Preferido

**PORTA, PUEO y Cia.**

Distribuidores Exclusivos

Magallanes No. 212—Tel. 2-10-69.

**Incubadoras Oakes De Metal**

Prácticas, fáciles de manejar, bajos precios y muy económicas en su operación, de 3 a 4 centímetros diarios.

DE AIRE CALIENTE	DE AGUA CALIENTE
Para 50 huevos . . . P18.00	Para 60 huevos . . . P30.00
Para 100 " . . . 36.00	Para 100 " . . . 50.00
Eléctrico de Aire Caliente—60 huevos. 50.00	Eléctrico de Aire Caliente—100 huevos. 70.00

Hidromadre casero para 60 pollitos . . . P15.00  
Calentador para hidromadre de petróleo . . . 6.00  
Calentador eléctrico para hidromadre . . . 10.00  
Hidromadre de madera eléctrica para 50 pollitos . . . 10.00

**PALACE BAZAR**

"Arias" Bldg., Carriedo, Manila

Tenemos Muchísimo Gusto En Anunciar las

**INCUBADORAS HATCH ALL**

Fabricadas por la **PHILIPPINE POULTRY PRODUCTS INC.**

El Establecimiento mas grande dedicado al progreso Avícola en Filipinas.

Invitamos su inspección de esta Nueva Incubadora adaptada y garantizada para estas Islas.

También Fabricamos los ya conocidos **P. P. P. Poultry FEEDS** para Pollitos, y Ponedoras

Visitenos en el Carnaval

**PHILIPPINE POULTRY PRODUCTS INC.**

347 R. Hidalgo MANILA Teléfono 2-30-90

Si quiere evitar males que provienen de alimentos insanos

EXIJA PANES Y OTROS COMESTIBLES

**La Patria**

como MAMONES, ENSAIMADAS, BIZCOCHOS—DULCES SURTIDOS, PASTAS, etc.

Fabrica: 635 Legarda Tel. 2-65-23

M. PAGINAWAN, Proprietario SUCURSALES:

723 Tabera, Tel. 4-74-03—143 Villalobos, Tel. 2-63-91—149 Bustillos—1459 Sande, Tel. 4-72-88

**OVATRINA CABRAL**

Es un remedio excelente en las menstruaciones dolorosas y escasas, dolores en el bajo vientre y caderas, menstruaciones abundantes y en las flores blancas.

FORMULA: Alcohol 24.44 cc. % by Vol. C17 H19 O2N1-LH2O 0.0016 Gm. F. Extr. Hydrastis Canad 4 cc. Fl. Extr. Viburnum Prun 12 cc. F. Extr. Pisc. Ery 6 cc. Tincture of Kola 25 cc. Tincture of Cinchona 25 cc. Tincture of Belladonna 4 cc. Paregoric Elixir 4 cc. Excip. and Arom. q. s. ad. 240 cc.

Se vende en las Boticas y en la

**FARMACIA MODERNA**

832 Clavel, Bdo MANILA Teléfono 1-89-31

Especialidad en el servicio de **Banquetes**

PARA TODA CLASE DE ACONTECIMIENTOS SOCIALES: Bodas, Cumpleaños, Aniversarios, etc.

En lo referente a nuestros MENUS diarios UNA PRUEBA LE CONVENCERA

**PLAZA HOTEL**

CIRIACO Z. CUENCO—Prop. Gerente

Plaza de Góiti Tel. 2-20-15

Pronto **Despacho de Recetas**

Y Existencia siempre Fresca—de productos medicinales y de tocador... en la nueva **FARMACIA Sn. Antonio de Padua**

de la Calle Cabildo No. 198, Intramuros

Bajo la gerencia y supervisión de un Farmacéutico con mas de 15 años de experiencia en el ramo.

SERVICIO A DOMICILIO

ARTURO HERCIBER y GIL—Prop.-Gerente

Tel. 2-23-20

**9 Por Ciento**

DE DIVIDENDO ANUAL sobre Acciones Liberadas de P200.00 cada una, PAGADERAS AL CONTADO al tiempo de suscribirse.

Nuestros Prospectos contienen detalles sobre esto, así como sobre DEPOSITOS Y PRESTAMOS, pidanos una copia

**LA SALVACION**

Sociedad Mutua de Construcción y Préstamos

21-23 Plaza Santa Cruz—Manila—Teléfono 2-11-17

PAZ A. TAMBUNING Vice-Presidenta

LEONCIO B. MONZON, Secretario ROSARIO ARCINAS, Directora

PANELO LACONICO Presidente y Gerente

**Buena Inversion?**

Algunos conocidos capitalistas, despues de estudiar las diferentes actividades financieras en Manila, se han convencido de que para una buena inversión no hay como en **NEW MANILA**

A unos cinco minutos solamente, pasando por la Calle España, la calle más corta y segura desde la P. Goiti. Terreno alto—todas las conveniencias modernas.

**JUAN YSMAEL & CO., INC.**

Agentes Generales

348 Echague. Teléfonos: 2-21-54 y 2-23-40.

**HEMALTONA**

ARAMBULO

Con Ureosita y Guayacol Registrado, Autorizado y Premiado Remedio eficaz para las afecciones pulmonares TOS BRONQUITIS, LARINGITIS, PULMONIA, BRONCO-NEUMONIA y Tuberculosis.

Purifica la sangre, da ganas de comer y fortalece el cuerpo.

DOSIS:—Véase prospecto.

SE SUPLICA A LOS MEDICOS PRESCRIBIRAN Especificos ARAMBULO

BOTICA INSULAR

Manila, I. F.

PRODUCTO FILIPINO

FORMULA: Each fluid ounces contains: No. 1 Quetzal—Box 976—Tel. 4-82-06

Liq. Hypophosphum 6 cc. Liq. Pearson 8 cc. Syr. Iodotann 15 cc.

**LA VANGUARDIA**  
DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE  
Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del pueblo filipino

ESTADO POR "TVT PUBLISHING CORPORATION"  
PEDRO AUNARIO Editor Asociado FRANCISCO RODRIGUEZ Director de Informaciones

MIEMBRO DE LA ASSOCIATED PRESS.

La "Associated Press" es la única autorizada a reproducir despachos periodísticos acreditados o no a ella y publicados en este periódico. Tiene el mismo derecho sobre las noticias locales que aparecen en este periódico. Los derechos de reproducción de despachos especiales también quedan reservados.

OFICINAS: Edificio TVT Calle Florentino Torres, Santa Cruz, Manila.  
Apartado de Correos No. 775.  
Teléfono: 2-11-34 con comunicación con todos los departamentos.  
Oficina en Nueva York 83 West 42nd Street, Tel. Pennsylvania 6-14-55.

(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1916).

PRECIOS DE SUSCRIPCION:  
En Manila—al mes \$ 1.50  
al extranjero—al año \$ 6.00  
En Provincias:  
Al mes \$ 1.50  
Trimestre \$ 4.50  
Semestre \$ 8.00  
Un año \$ 15.00  
Sábado—al año \$ 5.00  
(Pago Estrictamente por Adelantado)

**NOTAS EDITORIALES**  
**ENTIENDEN MEJOR**

LOS expertos de la comisión federal tarifaria de Estados Unidos, que acaban de visitar éstas Islas, han recomendado antes de su marcha que el esfuerzo local, o de nuestros azucareros, debe concentrarse ahora en una campaña sistemática que de por resultado la intensificación del consumo del azúcar entre los filipinos.

Esta es, para nosotros, la fórmula más práctica que puede darse. En vez de empeñarse, como nos empeñamos, en querer meter todo el azúcar que éste país puede producir en el mercado americano, ignorando enteramente la realidad del sentimiento público en Estados Unidos donde el mismo Presidente Hoover aboga por una limitación de 650,000 toneladas en vez de las 850,000 que nos concede el bill Hawes-Cutting, debemos trabajar como dicen los expertos de la comisión americana, para que las 250,000 toneladas de azúcar sobrantes puedan ser absorbidas por el consumo local.

Dicha comisión no pierde el tiempo inutilmente en teorías y suposiciones alejando nuestra esperanza de que el próximo Congreso podría dar a Filipinas un bill más equitativo en lo económico. Los expertos tarifarios del gobierno federal parece que vienen a decir lo siguiente: "Aceptad las actuales limitaciones que el Congreso ha señalado para nuestro azúcar; no podréis obtener mayor concesión, pero si queréis salvarnos, trabajad para que los mismos filipinos consuman mayor cantidad de azúcar. Todavía no habéis intentado éste arreglo, y debéis hacerlo".

¿Por qué los azucareros no van a poder obtener ese resultado con la ayuda del gobierno? Los naranjeros de California se vieron en una situación parecida poco más o menos a la que confronta nuestro azúcar en éstas circunstancias. Se encontraron con que los nuevos naranjales que se plantaban por todo el sur de California amenazaban con desperdiciar los sobrantes y abarrotar el mercado, haciendo que la producción excediera con mucho del consumo local. Los naranjeros, hombres de energía, hicieron frente con su esfuerzo a un problema que al parecer sólo ofrecía tres soluciones, según la revista de la cual tomamos éstas observaciones.

La primera era arrancar los naranjales é impedir nuevas plantaciones para limitar la producción; la segunda, buscar mercados para la exportación; y la tercera intensificar el consumo nacional. La primera era destructiva, y repugnaba a un pueblo tan lleno de optimismo como el de California, y hubiera creado, además, un monopolio prohibido por la ley; la segunda era impracticable de momento por la competencia ruda que otras naciones productoras de naranjas ofrecían a las de California; la tercera, la intensificación del consumo nacional, resultó la más viable y salvadora.

Los productores formaron una fuerte asociación a base cooperativa. Una vez formada, hizo un survey de todo el mercado nacional, no dejando nada, ni siquiera las comunidades pequeñas de escasa población. La asociación eliminó el elemento riesgo, obligando a los intermediarios a que se contentasen con un pequeño beneficio para poner las naranjas al alcance del más modesto consumidor de aldea. No se contentaron con ésto. Hicieron una campaña sistemática por toda la nación para que la naranja se considerase como el alimento insustituible para los niños, y entrase como elemento principal en la preparación de sabrosas ensaladas, bebidas refrescantes, y en el desayuno.

La idea de la propaganda era original y atrevida, pero nadie se desanimó hasta el final. La Asociación votó un crédito de \$10,000 para anunciar las famosas naranjas de California en Iowa donde apenas eran muy conocidas; la empresa del ferrocarril votó otra suma igual convencida de que el transporte de tales frutas daría beneficios a la compañía; los trenes entraban en la población con gallardetes y hermosos cartelones; los mismos periódicos coadyuvaban en la campaña publicando noticias, y vendiendo espacios para anuncios a un precio relativamente bajo para dar impulso a la propaganda.

El resultado fué que se formó un ambiente irresistible de "naranjería" que contaminó a todo el mundo, y Iowa aumentó su consumo en 50 por 100.

No se limitó a ésto la campaña. La asociación entró en convenio con los especialistas en enfermedades de los niños, los médicos de los sanatorios y de los colegios para que vulgarizasen la fórmula del jugo de naranjas, y también con los hoteles para el condimento de platos, postres y bebidas en que el ingrediente principal era la naranja. Hasta se inventaron extractores de jugo de naranja que se vendían con la fruta a un precio muy popular; y para que el público no se olvidara de la naranja después de la época de la cosecha, la asociación inventaba nuevas variedades con nombres sugestivos hasta consolidar el gusto y el hábito del consumidor.

Esta es la misma técnica de propaganda industrial que siguen los rusos dentro de Rusia, según lo que hemos podido deducir de la lectura de otros artículos, propaganda fuertemente organizada donde todos los recursos de una imaginación fértil que apelan e impresionan al público, la originalidad y la agresividad de las iniciativas se ponen en juego para intensificar el consumo de determinados artículos de fabricación comunista entre las masas.

La asociación de azucareros de Filipinas si quisiese, podría formular su propio plan con los mismos elementos de sugestión y de utilización de todas las agencias públicas y privadas disponibles, para que la recomendación de los expertos americanos de que se intensifique el consumo nacional de nuestro azúcar, dé los resultados positivos que han alcanzado los productores de naranjas de California.

**LABORATORIO CLINICO**  
del  
**Dr. A. S. ANGELES**

Análisis: Rutinarios, Microscopico, Cualitativo, Cuantitativo y Bacteriológico de Orina, Sangre, Espujo y Deposición  
Misericordia, Soler, Sta. Cruz, Manila. Teléfono 5-19-90

**SALEN A RELUCIR ARMAS DE FUEGO EN UN ENCUENTRO ENTRE ALGUNOS MATONES DEL DISTRITO DE TONDO**

**Un matasiete sitiado por enemigos suyos dispara una escopeta.—Policías de reserva en acción**

Tondo fué ayer tarde escena de un suceso que dió a Manila ribetes de Chicago, cuando salieron a relucir armas de fuego, en un encuentro entre "gangsters". Tomaron parte en el desorden de ayer tarde, que fué sofocado por policías de reserva de la estación de Meisje, los matones Martin Mandap y Eladio Reyes, ya muy conocidos por la policía.

Carlos, que reside en la casa No. 39 de la calle Raja Matanda, interior No. 14, había ido a la casa de su hermano, en la calle Franco No. 1214 para visitarle. Mientras estaba en ella, vió que Martin Mandap y los miembros de su cuadrilla estaban rodeando la casa, como si quisieran atacarle, pues había disgustos entre ellos. Carlos también observó que Martin Mandap y Eladio Reyes estaban entre los merodeadores y teniendo razones para temerles, volvió corriendo a su casa, armandose de una escopeta que él mismo había fabricado. Esta escopeta disparó cartuchos de calibre 20.

Cuando los "gangsters" que aschaban a Carlos vieron esto y observaron como se parapetaba en la casa de su hermano se refugiaron en una tienda de mungo con hielo, de la propiedad de Beltrán, que reside en la calle Daqupan para que telefonara a Meisje pidiendo el envío de reservistas.

El sargento Beltrán al acudir a la escena, se acercó a la casa donde estaba parapetado Carlos, intimándole a rendirse. La casa estaba cerrada herméticamente y las puertas estaban reforzadas con barricadas. Mandap, haciéndose del valiente, se atrevió a avanzar, cuchillo en mano y llevando otro entre los dientes, pero apenas le vió Carlos, abrió fuego con su escopeta, pero no dió en el blanco.

Mandap se retiró más que de prisa, volviendo a donde estaban los policías. Estos, revolver en mano, decidieron avanzar a su vez. Llegaron hasta la casa de Carlos y le intimaron por segunda vez a que se rindiera. Carlos, después de algún tiempo de titubear, se rindió, entregando su escopeta.

Será querrelado por posesión ilegal de armas de fuego y de disparo ilegal. Algunos creen que el cartucho que Carlos disparó no estaba cargado más que de pólvora. De lo contrario, dicen, no se explica como no dió en el blanco al disparar contra Mandap, que estaba muy cerca de la casa.

Estaba parapetado Carlos, intimándole a rendirse. La casa estaba cerrada herméticamente y las puertas estaban reforzadas con barricadas. Mandap, haciéndose del valiente, se atrevió a avanzar, cuchillo en mano y llevando otro entre los dientes, pero apenas le vió Carlos, abrió fuego con su escopeta, pero no dió en el blanco.

Mandap se retiró más que de prisa, volviendo a donde estaban los policías. Estos, revolver en mano, decidieron avanzar a su vez. Llegaron hasta la casa de Carlos y le intimaron por segunda vez a que se rindiera. Carlos, después de algún tiempo de titubear, se rindió, entregando su escopeta.

Será querrelado por posesión ilegal de armas de fuego y de disparo ilegal. Algunos creen que el cartucho que Carlos disparó no estaba cargado más que de pólvora. De lo contrario, dicen, no se explica como no dió en el blanco al disparar contra Mandap, que estaba muy cerca de la casa.

Estaba parapetado Carlos, intimándole a rendirse. La casa estaba cerrada herméticamente y las puertas estaban reforzadas con barricadas. Mandap, haciéndose del valiente, se atrevió a avanzar, cuchillo en mano y llevando otro entre los dientes, pero apenas le vió Carlos, abrió fuego con su escopeta, pero no dió en el blanco.

Mandap se retiró más que de prisa, volviendo a donde estaban los policías. Estos, revolver en mano, decidieron avanzar a su vez. Llegaron hasta la casa de Carlos y le intimaron por segunda vez a que se rindiera. Carlos, después de algún tiempo de titubear, se rindió, entregando su escopeta.

Será querrelado por posesión ilegal de armas de fuego y de disparo ilegal. Algunos creen que el cartucho que Carlos disparó no estaba cargado más que de pólvora. De lo contrario, dicen, no se explica como no dió en el blanco al disparar contra Mandap, que estaba muy cerca de la casa.

Estaba parapetado Carlos, intimándole a rendirse. La casa estaba cerrada herméticamente y las puertas estaban reforzadas con barricadas. Mandap, haciéndose del valiente, se atrevió a avanzar, cuchillo en mano y llevando otro entre los dientes, pero apenas le vió Carlos, abrió fuego con su escopeta, pero no dió en el blanco.

Mandap se retiró más que de prisa, volviendo a donde estaban los policías. Estos, revolver en mano, decidieron avanzar a su vez. Llegaron hasta la casa de Carlos y le intimaron por segunda vez a que se rindiera. Carlos, después de algún tiempo de titubear, se rindió, entregando su escopeta.

Será querrelado por posesión ilegal de armas de fuego y de disparo ilegal. Algunos creen que el cartucho que Carlos disparó no estaba cargado más que de pólvora. De lo contrario, dicen, no se explica como no dió en el blanco al disparar contra Mandap, que estaba muy cerca de la casa.

Estaba parapetado Carlos, intimándole a rendirse. La casa estaba cerrada herméticamente y las puertas estaban reforzadas con barricadas. Mandap, haciéndose del valiente, se atrevió a avanzar, cuchillo en mano y llevando otro entre los dientes, pero apenas le vió Carlos, abrió fuego con su escopeta, pero no dió en el blanco.

Mandap se retiró más que de prisa, volviendo a donde estaban los policías. Estos, revolver en mano, decidieron avanzar a su vez. Llegaron hasta la casa de Carlos y le intimaron por segunda vez a que se rindiera. Carlos, después de algún tiempo de titubear, se rindió, entregando su escopeta.

Será querrelado por posesión ilegal de armas de fuego y de disparo ilegal. Algunos creen que el cartucho que Carlos disparó no estaba cargado más que de pólvora. De lo contrario, dicen, no se explica como no dió en el blanco al disparar contra Mandap, que estaba muy cerca de la casa.

**CRONICAS**  
**Parlamentarias**

**Novena Legislatura Filipina. —2.º Periodo Extraordinario De Sesiones**

En vísperas de la "sine die"— "Sine die" por Kare vs. Loesin  
Unas cuantas horas más, lector, y este segundo periodo de sesiones extraordinario se hallará tocando a su término. Excepto, se entiende si a Su Excelencia, el gobernador general, le place conceder otra extensión al periodo. Para que así se pueda acabar con el programa que el presidente del Senado, como caudillo de la Legislatura, tiene trazado para la mayoría. ¿Qué programa? Perdon, lector, el cronista no es un nadie para hablar por el presidente del Senado. De suerte que si a usted le interesa su programa, lo procedente es que si lo averigüe de él directamente. Mejor que él ningún otro más lo conoce.

Mientras tanto, ahora está la Legislatura, esta Juan de la Cruz, está usted mismo, ya en vísperas de la sesión "sine die" del periodo. En lo que va de periodo (un total de 12 jornadas) algo del programa del mismo ya se ha redondeado, finiquitado o acabado. Sobre ello no tiene usted por que andar averiguando, ya que es del dominio público. Lo de gratificaciones, lo de obras publicas, lo de nuevos impuestos, lo de automóviles, lo de apercería ya están todos a medio hacer. Lo unico redondeado, finiquitado o acabado es Rufino Garde de la facción Roxas, que ha dejado de ser reprecioso, o Rafael Tumbokon, del bando Altavas, que, a trueque, lo es. Ahora mismo, en vísperas de la "sine die", algo más va camino de redondearse, finiquitarse o acabarse. En la protesta Kare, de la facción Imperial-Ocampo, versus Loesin, del bando Vera-Sabido, ¿Cómo quedará el "affaire" redondeado-finiquitado o acabado? Todo lo que sobre el particular sabe el cronista es que la protesta será una vez informada por las partes de 4 a 6 de esta tarde, discutida de 8 a 11 de esta noche y votada próximamente a la media noche, (las 11:30 p. m.), en la Cámara. ¿Toda una jornada, o más de 5 horas? ¿Qué más da, lector?

Esta protesta de Kare contra el acta de Loesin pudiera ser parte esencial del programa del periodo, aunque no figuraba, como la de Tumbokon-Garde, en la convocatoria del Gobernador General, y se merecía un anticipo de "sine die".

**La 12.ª jornada especial.— Sobre asistencia y "quorum"**  
A las 10:50 a. m., del sábado último, se inició la 12.ª jornada del periodo extraordinario de sesiones por consumirse. Presidió el speaker pro-tempore Paredes, y luego, el por su edad y servicios públicos veterano miembro Kapunan. (CONTINUA EN LA PAG. 9)

La muerte de Antonio Fantanio el 25 de agosto. Bizt esta acusado de enubridor.

**Retiro Mensual De Sacerdotes Mañana**  
El Retiro mensual de sacerdotes se celebrará en La Ignacia, Sta. Ana mañana martes 31 del actual según anuncia el R. P. José N. Jovelanos.  
En el tomará parte y hará una plática el Provincial de los PP. Jesuitas M. R. P. Edward Phillips S. J. que ya se marcha el día siguiente.  
Se encarece la asistencia al Retiro de todos los sacerdotes y de un modo especial a los que entienden el inglés.

**SANTUARIO DE NTRA. SRA. DE LOURDES (PP. Capuchinos) Manila**  
Horario de misas: Diariamente se celebran misas en el santuario desde las 5:30 hasta las 7 inclusive. Todos los sábados, en honor de la Virgen de Lourdes y con aplicación por todos los asociados de la Archicofradía, se canta la misa a las 5:00, con Salve y Gozos al final. Los primeros viernes, para honrar al Sgdo. Corazón de Jesús, se celebra a las 6:30 la Misa de Comunión general, con motetes y acompañamiento de órgano. Concluida la Misa se hace la Consagración al Sgdo. Corazón de Jesús ante el Santísimo manifiesto; terminando con la bendición, reserva e himno al Sagrado Corazón. Los primeros sábados, en honor de la Virgen y como acto reglamentario de la Archicofradía de Ntra. Sra. de Lourdes, se celebra a las 6:30 la Misa de Comunión general con órgano y motetes. A las 5:45 de la tarde, función solemne con exposición de S. D. Majestad rosario, salutación, sábitina, sermón, bendición y reserva del Santísimo y Salve. Todos los sábados y los primeros viernes de cada mes se celebra misa a las 7:30, 8:00, y 10:00. En todas las misas se hace la lectura y una breve explicación del Evangelio. A las 5:00 de la tarde función solemne ante el Santísimo manifiesto.

**EN TONDO**  
El día 2 de febrero fiesta de la Candelaria. A las 7:30 misa solemne con Sermón. El domingo 5 de febrero a las 6 p. m. Procesoión de la Virgen.  
**EN LA CATEDRAL DE MANILA**  
Todos los domingos y fiestas de

**EN LOS PP. FRANCISCANOS DE INTRAMUROS**  
Todos los días, de media tarde a las 6:00 a. m. y en la parroquia hay función solemne en honor del Tránsito de José.  
Todos los días 28 de cada mes hay misa de 9:00 a. m. en la parroquia de María Auxiliadora en el distrito de Manila. La misa se celebra en honor de San Judas Tadeo.  
Último sábado de cada mes se celebra una misa a las 9 en la casa de Ntra. Sra. de la Merced.

**EN LOS PP. FRANCISCANOS DE INTRAMUROS**  
Todos los días, de media tarde a las 6:00 a. m. y en la parroquia hay función solemne en honor de la Concepción.  
Los domingos, días festivos, a las 7:30 de cada mes, se celebra misa solemne en honor a la Virgen de la Concepción.  
El primer viernes, a las 7:30, se celebra misa solemne en honor de la Virgen de la Concepción.  
El primer viernes, a las 7:30, se celebra misa solemne en honor de la Virgen de la Concepción.

**EN LA IGLESIA DE LA V. O. T.**  
Todos los días a las 6:00 a. m. Misa rezada. El segundo domingo a las 6:00 a. m. Misa rezada, con Sermón. El domingo 5 de febrero a las 6 p. m. Procesoión de la Virgen.

**Cura Radical del ASMA y de la TUBERCULOSIS**  
**Dr. V. Crisostomo Valente**  
107 Solis, Gagalangin, Manila.—Tel. 4-83-78

**Un mitin por el bill Hawes fracasa**  
Cebu, 28 de enero.—La manifestación celebrada este día a favor del bill Hawes-Cutting se caracterizó por el número escaso de personas que asistieron a dicha manifestación. Tan escaso era el público que la mayoría de los oradores señalados a hablar después de la manifestación no aparecieron en la tribuna.  
En la manifestación solo tomaron parte los obreros del municipio y de la división de ingeniería, los alumnos del Visayan Institute y un público escaso. Varios oradores, ante tan poca concurrencia, desistieron de su propósito de hablar.

**EL ABOGADO TOLENTINO LUCHARA CONTRA DIOKNO**  
Se registra como independiente para la diputación vacada por De las Alas  
Miguel Tolentino, natural de Balayan, Batangas y abogado en ejercicio en esta ciudad, ha registrado hoy en el Departamento del Interior y Trabajo, su candidatura a representante por el 1.º distrito en la provincia que ha vacado el Ex-speaker y hoy secretario De las Alas del Departamento de Obras Públicas y Comunicaciones.  
Se presenta con bandera independiente frente al otro candidato Sr. Ramon Diokno que lo hace bajo los colores del nacionalismo. No es la primera vez que Tolentino baja a la arena electoral del distrito, pues ya una vez, en las elecciones generales de 1931, presentó lucha contra el mismo ex-speaker De las Alas.  
Lo que adelanta la impresión de que en dicho distrito se batirá, de algún modo, el cobre, como se dice vulgarmente. Tolentino tendrá por baluarte el municipio de Balayan y Diokno el de Taal.

**Los Intermediarios De Lindbergh Han Sido Acusados De Homicidio**  
(De la "Associated Press")  
Nueva York, 29 de enero.—Salvatore Spinale e Irving Bitz designados por el aviador Charles Lindbergh para servir de intermediarios con los matones cuando fue secuestrado su hijo el año pasado, fueron arrestados ayer acusados de homicidio. La policía anunció que tiene informes de que tienden a implicar a Spitale de ser el autor de

**Dr. C. Surla**  
Terapéutica quirúrgica de las enfermedades tributarias de la cirugía.  
Consultorio: 302 Plaza Miranda, Quiapo De 4:00 a 6:00 p. m.

**Untura Cuticura**  
De Resultados Maravillosos en el Cuidado de Su Cabello  
Haga masaje el cuero cabelludo con la UNTURA para remover la caspa. Después haga shampu con el JABON CUTICURA para enjuagar el cabello y res-taurarlo a su lustre y vigor natural.  
Muestra de Jabon, Untura y Talo al recibir de 10 Centavos. Dirección: "Depto. Cuticura", P. O. Box 1478, Manila, I. P.  
Formula para Untura como sigue:  
Fluid Mineral Oil 36.61% Semi-Solid Petroleum 33.99% Pine Oil .92% (Sulphur .30%) (Sulphur .048%) Essential Oils .17% Solid Mineral Oil Wax 26.51% Beeswax Natural 2.84% Phenol, U. S. P. 1.6%

**PARSONS HARDWARE CO., INC.**  
805 Echague, Manila. Tel. 2-12-88

**KZRM RADIO MANILA 50000 WATTS**  
ERLANGER & GALINGER INC.  
Programa de Este Día  
Lunes, Enero 30  
5:30 a. m.—Ejercicios kalistenicos  
6:45 a. m.—Música  
7:00 a. m.—Ejercicios (2a sección)  
7:15 a. m.—Música  
12:15 p. m.—Música de almuerzo  
5:00 p. m.—Música de Estudio  
6:15 p. m.—Informaciones en castellano  
6:30 p. m.—Informaciones en inglés  
7:00 p. m.—"Dinner Music" (repeticiones)  
7:45 p. m.—El Oráculo del Aire—Raja Chanda

**El "Everett" Averiado Logra Volver Con Su Propia Maquina**  
(De la "Associated Press")  
Seattle, Wash., 27 de enero.—Con el guardacostas "Chelan", viajando a gran velocidad para su ayuda, el "Everett", averiado a una distancia de 1,000 millas del cabo Flattery, en un viaje al Oriente, ha emprendido este día el viaje de vuelta a Seattle después de algunas reparaciones hechas temporalmente.  
La maquina principal del "Everett" y dos condensadores dejaron de funcionar, dando lugar a que pidiera socorro ayer. Los barcos de la Hamburg-American Line "Seattle" y "Tacoma" fueron en su ayuda.

**KZEG**  
ERLANGER & GALINGER Inc.  
Programa de Este Día  
Lunes, Enero 30  
7:30 a. m.—Música Popular  
8:30 a. m.—Media hora española  
9:00 a. m.—"Variedades" populares  
9:30 a. m.—Periodo Clasico  
10:00 a. m.—Media hora filipina  
10:30 a. m.—Programa Popular  
11:00 a. m.—Programa de Oliver Music Store  
11:15 a. m.—Periodo Sinfónico  
Tercera Sinfonía de Beethoven—"Eroica"—en cuatro movimientos—dedicado por el autor al Gran Napoleon  
1:15 p. m.—Melodías  
2:00 p. m.—Presentación Popular  
2:30 p. m.—Programa de "sello rojo"  
3:00 p. m.—Programa Hispano-Filipino  
4:00 p. m.—"American Hardware"  
4:15 p. m.—"Variedades" populares  
4:45 p. m.—Programa de Lavadia.

**Beck's Radio KZIB**  
Programa de Este Día  
Lunes, Enero 30  
7:00 p. m.—Informaciones  
7:20 p. m.—Música de Estudio—Quentin M. MacLean—Organist "Scottish Organist Memorial"  
7:30 p. m.—Philippine Tourist Association  
Mr. James King "Mabuhay" Steele.  
7:45 p. m.—Programa Español:  
Tito Coral—Baritone:  
(a) "Soy un Gigolo"  
(b) "La del Soto del Parral"  
Duo de guitarra hawayana:  
(a) "Cielo Celeste"  
(b) "O Sole Mio"  
Valentin Martinez—Sara Gonzalez—"La Cruz de Queso"; "Los Torres del Campanario"  
8:00 p. m.—"Atwater Kent Program"  
"A Musical Jig-Saw"  
Herman Finck and Orchestra—"Rose Marie"—Selection.  
Luz Guarria—Soprano: "Il Guarany"—Comer.  
Emerita Espiritu—Pianista: "Les Cloches du Soir"—Saint Snes.  
Lolita Alfaro—Soprano:  
(a) "Roberto il Diavolo"—Meyerbeer  
(b) "Lolita"—Buzzi—Pecchia.  
Max Lazo and His De Luxe Entertainers:  
(a) "Hawaiian March"  
(b) "Sunny Hawaii"  
(c) "Hawaiian Nights"  
S. Hernandez—Tenor:  
(a) "Padre Nuestro"—Tango  
(b) "Lambingan"—Danza  
Consuelo Salazar—Soprano: "Songs that my mother taught me"—Dvorak.  
Eduardo Aurtenechi—Baritone:  
(a) "At Dawning"  
(en voz de soprano)

**Dr. C. Surla**  
Terapéutica quirúrgica de las enfermedades tributarias de la cirugía.  
Consultorio: 302 Plaza Miranda, Quiapo De 4:00 a 6:00 p. m.

**Untura Cuticura**  
De Resultados Maravillosos en el Cuidado de Su Cabello  
Haga masaje el cuero cabelludo con la UNTURA para remover la caspa. Después haga shampu con el JABON CUTICURA para enjuagar el cabello y res-taurarlo a su lustre y vigor natural.  
Muestra de Jabon, Untura y Talo al recibir de 10 Centavos. Dirección: "Depto. Cuticura", P. O. Box 1478, Manila, I. P.  
Formula para Untura como sigue:  
Fluid Mineral Oil 36.61% Semi-Solid Petroleum 33.99% Pine Oil .92% (Sulphur .30%) (Sulphur .048%) Essential Oils .17% Solid Mineral Oil Wax 26.51% Beeswax Natural 2.84% Phenol, U. S. P. 1.6%

**Beck's Radio KZIB**  
Programa de Este Día  
Lunes, Enero 30  
7:00 p. m.—Informaciones  
7:20 p. m.—Música de Estudio—Quentin M. MacLean—Organist "Scottish Organist Memorial"  
7:30 p. m.—Philippine Tourist Association  
Mr. James King "Mabuhay" Steele.  
7:45 p. m.—Programa Español:  
Tito Coral—Baritone:  
(a) "Soy un Gigolo"  
(b) "La del Soto del Parral"  
Duo de guitarra hawayana:  
(a) "Cielo Celeste"  
(b) "O Sole Mio"  
Valentin Martinez—Sara Gonzalez—"La Cruz de Queso"; "Los Torres del Campanario"  
8:00 p. m.—"Atwater Kent Program"  
"A Musical Jig-Saw"  
Herman Finck and Orchestra—"Rose Marie"—Selection.  
Luz Guarria—Soprano: "Il Guarany"—Comer.  
Emerita Espiritu—Pianista: "Les Cloches du Soir"—Saint Snes.  
Lolita Alfaro—Soprano:  
(a) "Roberto il Diavolo"—Meyerbeer  
(b) "Lolita"—Buzzi—Pecchia.  
Max Lazo and His De Luxe Entertainers:  
(a) "Hawaiian March"  
(b) "Sunny Hawaii"  
(c) "Hawaiian Nights"  
S. Hernandez—Tenor:  
(a) "Padre Nuestro"—Tango  
(b) "Lambingan"—Danza  
Consuelo Salazar—Soprano: "Songs that my mother taught me"—Dvorak.  
Eduardo Aurtenechi—Baritone:  
(a) "At Dawning"  
(en voz de soprano)

**Dr. C. Surla**  
Terapéutica quirúrgica de las enfermedades tributarias de la cirugía.  
Consultorio: 302 Plaza Miranda, Quiapo De 4:00 a 6:00 p. m.

**KZRM RADIO MANILA 50000 WATTS**  
ERLANGER & GALINGER INC.  
Programa de Este Día  
Lunes, Enero 30  
5:30 a. m.—Ejercicios kalistenicos  
6:45 a. m.—Música  
7:00 a. m.—Ejercicios (2a sección)  
7:15 a. m.—Música  
12:15 p. m.—Música de almuerzo  
5:00 p. m.—Música de Estudio  
6:15 p. m.—Informaciones en castellano  
6:30 p. m.—Informaciones en inglés  
7:00 p. m.—"Dinner Music" (repeticiones)  
7:45 p. m.—El Oráculo del Aire—Raja Chanda

**El "Everett" Averiado Logra Volver Con Su Propia Maquina**  
(De la "Associated Press")  
Seattle, Wash., 27 de enero.—Con el guardacostas "Chelan", viajando a gran velocidad para su ayuda, el "Everett", averiado a una distancia de 1,000 millas del cabo Flattery, en un viaje al Oriente, ha emprendido este día el viaje de vuelta a Seattle después de algunas reparaciones hechas temporalmente.  
La maquina principal del "Everett" y dos condensadores dejaron de funcionar, dando lugar a que pidiera socorro ayer. Los barcos de la Hamburg-American Line "Seattle" y "Tacoma" fueron en su ayuda.

**KZEG**  
ERLANGER & GALINGER Inc.  
Programa de Este Día  
Lunes, Enero 30  
7:30 a. m.—Música Popular  
8:30 a. m.—Media hora española  
9:00 a. m.—"Variedades" populares  
9:30 a. m.—Periodo Clasico  
10:00 a. m.—Media hora filipina  
10:30 a. m.—Programa Popular  
11:00 a. m.—Programa de Oliver Music Store  
11:15 a. m.—Periodo Sinfónico  
Tercera Sinfonía de Beethoven—"Eroica"—en cuatro movimientos—dedicado por el autor al Gran Napoleon  
1:15 p. m.—Melodías  
2:00 p. m.—Presentación Popular  
2:30 p. m.—Programa de "sello rojo"  
3:00 p. m.—Programa Hispano-Filipino  
4:00 p. m.—"American Hardware"  
4:15 p. m.—"Variedades" populares  
4:45 p. m.—Programa de Lavadia.

**Beck's Radio KZIB**  
Programa de Este Día  
Lunes, Enero 30  
7:00 p. m.—Informaciones  
7:20 p. m.—Música de Estudio—Quentin M. MacLean—Organist "Scottish Organist Memorial"  
7:30 p. m.—Philippine Tourist Association  
Mr. James King "Mabuhay" Steele.  
7:45 p. m.—Programa Español:  
Tito Coral—Baritone:  
(a) "Soy un Gigolo"  
(b) "La del Soto del Parral"  
Duo de guitarra hawayana:  
(a) "Cielo Celeste"  
(b) "O Sole Mio"  
Valentin Martinez—Sara Gonzalez—"La Cruz de Queso"; "Los Torres del Campanario"  
8:00 p. m.—"Atwater Kent Program"  
"A Musical Jig-Saw"  
Herman Finck and Orchestra—"Rose Marie"—Selection.  
Luz Guarria—Soprano: "Il Guarany"—Comer.  
Emerita Espiritu—Pianista: "Les Cloches du Soir"—Saint Snes.  
Lolita Alfaro—Soprano:  
(a) "Roberto il Diavolo"—Meyerbeer  
(b) "Lolita"—Buzzi—Pecchia.  
Max Lazo and His De Luxe Entertainers:  
(a) "Hawaiian March"  
(b) "Sunny Hawaii"  
(c) "Hawaiian Nights"  
S. Hernandez—Tenor:  
(a) "Padre Nuestro"—Tango  
(b) "Lambingan"—Danza  
Consuelo Salazar—Soprano: "Songs that my mother taught me"—Dvorak.  
Eduardo Aurtenechi—Baritone:  
(a) "At Dawning"  
(en voz de soprano)

**Dr. C. Surla**  
Terapéutica quirúrgica de las enfermedades tributarias de la cirugía.  
Consultorio: 302 Plaza Miranda, Quiapo De 4:00 a 6:00 p. m.

**Untura Cuticura**  
De Resultados Maravillosos en el Cuidado de Su Cabello  
Haga masaje el cuero cabelludo con la UNTURA para remover la caspa. Después haga shampu con el JABON CUTICURA para enjuagar el cabello y res-taurarlo a su lustre y vigor natural.  
Muestra de Jabon, Untura y Talo al recibir de 10 Centavos. Dirección: "Depto. Cuticura", P. O. Box 1478, Manila, I. P.  
Formula para Untura como sigue:  
Fluid Mineral Oil 36.61% Semi-Solid Petroleum 33.99% Pine Oil .92% (Sulphur .30%) (Sulphur .048%) Essential Oils .17% Solid Mineral Oil Wax 26.51% Beeswax Natural 2.84% Phenol, U. S. P. 1.6%

**Beck's Radio KZIB**  
Programa de Este Día  
Lunes, Enero 30  
7:00 p. m.—Informaciones  
7:20 p. m.—Música de Estudio—Quentin M. MacLean—Organist "Scottish Organist Memorial"  
7:30 p. m.—Philippine Tourist Association  
Mr. James King "Mabuhay" Steele.  
7:45 p. m.—Programa Español:  
Tito Coral—Baritone:  
(a) "Soy un Gigolo"  
(b) "La del Soto del Parral"  
Duo de guitarra hawayana:  
(a) "Cielo Celeste"  
(b) "O Sole Mio"  
Valentin Martinez—Sara Gonzalez—"La Cruz de Queso"; "Los Torres del Campanario"  
8:00 p. m.—"Atwater Kent Program"  
"A Musical Jig-Saw"  
Herman Finck and Orchestra—"Rose Marie"—Selection.  
Luz Guarria—Soprano: "Il Guarany"—Comer.  
Emerita Espiritu—Pianista: "Les Cloches du Soir"—Saint Snes.  
Lolita Alfaro—Soprano:  
(a) "Roberto il Diavolo"—Meyerbeer  
(b) "Lolita"—Buzzi—Pecchia.  
Max Lazo and His De Luxe Entertainers:  
(a) "Hawaiian March"  
(b) "Sunny Hawaii"  
(c) "Hawaiian Nights"  
S. Hernandez—Tenor:  
(a) "Padre Nuestro"—Tango  
(b) "Lambingan"—Danza  
Consuelo Salazar—Soprano: "Songs that my mother taught me"—Dvorak.  
Eduardo Aurtenechi—Baritone:  
(a) "At Dawning"  
(en voz de soprano)

**Dr. C. Surla**  
Terapéutica quirúrgica de las enfermedades tributarias de la cirugía.  
Consultorio: 302 Plaza Miranda,





# EN LAS AULAS de la EXPERIENCIA

Por DOROTHY DIX

Continúa haciendome el amor si deseas que permanezca enamorada de ti, dice la novia-- Y acuerdate que el hacer feliz un hogar es trabajo para dos personas que ninguna mujer sola podrá acometerlo.

CUALQUIERA novia a cualquier novio: No tires el anzuelo con el cual has cogido tu pescadito. Lo necesitas todos los días mientras vivas, porque las mujeres son criaturas engañosas e inciertas y capaces de saltar del gancho.

No dejes de demostrarme las pequeñas atenciones y galanterías con las cuales has ganado mi corazón y que me hicieron creer que de algún modo, eras diferente de todos los otros hombres. No sueltes tus amos en el altar ni dejes de mencionar el estado de tus afectos hacia mí. No soy capaz de leer tu pensamiento y no puedo saber que soy aun tu chica amada y que continúas adorándome a menos que me lo digas y me des un beso alguna que otra vez que esté salpicado de pasión en vez de jamón y huevos.

NO SEAS tacaño en tus lisonjas ni me escatimes palabras amables de alabanza. Si crees que continúo aun guapa y si te gusta mi nuevo vestido y sombrero, por amor de Dios, hazmelo saber. El casarse no extrae automáticamente el diente dulce de la mujer. No me obligues a convertirme en una de esas esposas que están tan hambrientas de adulación que sus esposos debieran darles que tienen que coquetear con otros hombres para conseguirla.

CONSERVATE agradable a mis ojos. Si hubieras venido a cortejarme con las barbas no afeitadas por tres días y tuvieras que sentarte frente a mí en chinelas y sin el cuello durante la noche, hubiera pedido del barbero que te echara por la puerta delantera. No te olvides jamás que un hombre poco aseado disgusta más a una mujer que una mujer desaliñada a un hombre, y si quieres que yo te vea siempre como mi príncipe hadado, tienes que conservarte aseado.

MUESTRATE amigable para conmigo. Me casé contigo para tener un compañero, alguien con quien pueda pasar el resto de mi vida en una conversación agradable, interesante y divertida que suelen tener los amigos juntos. La clase de conversación que nunca se agota ni resulta cansada ni sosa. Dame esa clase de conversación para que juntos podamos pasar agradablemente nuestras noches. Si hubiera querido un esposo mudo y silencioso que nunca hablara y que solo gruñía en respuesta, me hubiera casado con un maniquí de almacén al que no hubiera tenido que alimentar ni limpiar después.

HAS ALGO para hacerme feliz y conservarme alegre de haberme casado contigo. No ores como si el haberme casado contigo era toda la dicha en la vida que cualquiera mujer hubiera podido desear. Procura comprender que cuando me casé contigo salí de una casa alegre en donde estaban mi madre y mis hermanas y donde había algo que hacer en todo momento para ir a una casa en donde estoy sola todo el día. Yo abandoné muchas citas por una sola, y esa es una cita ciega. Abandoné las atenciones, las flores y los regalos, y las lisonjas y amos de media docena de hombres por ti, y depende de ti el sustituir, siquiera en parte, algunos de los sacrificios que hice al casarme contigo.

ACUERDATE que tan solo por estar yo casada, toda mi naturaleza no ha sido cambiada. Continúo buscando las diversiones. Sigo queriendo verme hermosos vestidos y pasear por la noche. Mis pies continúan gustando del baile. Los confites y las flores continúan siendo mi favorito y sigo obteniendo tanto placer de una buena obra, o una buena película, o una cena elegante en un restaurant como antes solía tener.

AYUDAME a hacer un hogar feliz. Ese es un trabajo para dos personas que ninguna mujer puede hacer sola. Por mucho que trabaje manteniendo el combustible, no podré conservar cálido el hogar si estas fuera jugando el poker por la noche con los chicos o enamorándote de otra mujer. Ni valdrá la pena que yo sonría como un gato si te sientas triste y malhumorado y echas en tu propia casa todo tu genio y tus nervios que no te atreves a exponer en el mundo exterior.

DAME un trato justo en la cuestión del dinero. Contribuyo tanto en la sociedad matrimonial como tu y tengo derecho a la mitad de las ganancias y emolumentos de la misma, que se debe dar como mi derecho, no como un favor. Dame una cantidad definitiva de dinero con la cual pueda manejar la casa para que no haya riñas mensuales con las cuentas. Dame mis propios gastos personales para que yo no me humille teniendo que acudir a ti como una mendiga pidiendo el dinero que he ganado con tanto merecimiento por mis trabajos en casa.

NO ME demuestres que me consideras como nada más que una cocinera y ayuda de cámara, y hacermelo creer que el motivo de haberme casado era sacar una criada que no pudiera abandonarte. Una mujer siempre quiere ser la pretendida de su marido y no una cocinera o una lavandera del suelo.

NO TE OLVIDES que las palabras suaves son más efectivas que el martillo en el trato con una esposa. Si encuentras falta en todo lo que hago, me diré a mí misma: "Oh, para qué," y no haré caso de mis trabajos de casa ni procuraré economizar dinero. Pero si me dices que pastel más maravilloso he hecho y que buena administradora soy, procuraré romperme el cuello para agradarte.

NO ESPERES que yo pueda hacer milagros y maneje una casa con el aire y pareceza una millonaria con un vestido de \$10 y tenga mi cabellos rizados y mis uñas perfectamente manicuradas después de hacer las limpiezas diarias de casa. Cuando solo puedes permitirte un Ford, eso es todo. No reproches si no resulta un Rolls Royce.

NO ME ANDES echando en cara constantemente a tu madre y diciéndome cuán superior es ella comparada a mí en todas maneras y cuanto mejor hacia ella las cosas. Yo deseo quererte a ella, pero como puedo hacerlo si tu siempre has de hacer comparaciones odiosas entre las dos?

ENSENEME a ser la clase de esposa que quieres que fuese. Toma interés en mis asuntos domésticos y hablame de ellos. Dime tus planes y esperanzas y planes. Lee conmigo. Estudia conmigo. Tenme de la mano para caminar juntos y nunca apartarnos como hacen muchos esposos y esposas.

Y AMAME. Si me amas, me comprenderás y simpatizas conmigo te perdonaré todo el resto.

DOROTHY DIX.

Los Anuncios Clasificados de LA VANGUARDIA Le Ahorrarán Tiempo y Dinero!

## CONNIE



DIZZY: Sin saber la situación de Amperia, es imposible localizar cualquier otro sitio, aún con este compas. ZURICH: Lo se. Debiera haber pensado en eso. No hay nada que Electrus guarda mas celosamente como la locación de Amperia. CONNIE: Aguarden.

CONNIE: Acabo de acordarme de algo. Creo que se como podemos decir nuestra locación. ZURICH: Que? DIZZY: Lo sabe? Como?

CONNIE: Vd. se acuerda, Mme. Zurich, el día que visitamos el barco inglés naufragado debajo del mar? Pues, halle el libro registro y da la locación de donde se hundió. Iré a sacarlo. ZURICH: Oh, eso es admirable.

CONNIE: Pues esta puerta está cerrada! Nos han encerrado! ZURICH: Cielos, está cerrada desde fuera.

Por Frank Godwin

## SE HA VISTO COSA IGUAL?

Por Maurice Ketten



## FRITZI la Corista

Por Ernie Bushmiller



## La Paramount Forma Cuatro Compañías Subsidiarias

La Paramount Public Corporation ha formado cuatro compañías subsidiarias: la Paramount Pictures Corporation, la Paramount Productions Corporation, Inc., la Paramount International Corporation y la Paramount Distributing Corporation.

Los señores Emil E. Shauer y Joseph H. Seidelman han sido elegidos para el cargo de vicepresidentes de la Paramount International Corporation, que se encargará de la distribución de películas fuera de los Estados Unidos. En manos del señor George J. Schaefer, vicepresidente de la Paramount Distributing Corporation, queda todo lo relativo a las operaciones de esta entidad. El señor Emanuel Cohen ocupa el puesto de vicepresidente tanto en la Paramount Pictures Corporation como en la Paramount Productions, Inc.

## Buzon de Ideas Para la Esposa



La yema de huevo Si usa yema de huevo para espesar la salsa, procure que todos los ingredientes sean hervidos y estén bien cocidos antes de agregar la yema del huevo. Una vez que se haya agregado la yema del huevo, no podrá hervir la salsa. Si lo hace, el huevo se endurecerá. Después de agregar el huevo, solo agítelo constantemente.

## Aseo al Minuto



Si su nariz es ancha en el extremo, puede usar este método de maquillaje para adelgazarla: tome un poco de sombra para el ojo, azul o moreno, y ponga una pequeña cantidad en el lado de la nariz que conecta con el labio superior. Desde cierta distancia y bajo una luz artificial verá que la nariz parece mas delgada.

## EL AHORRO

El ahorro es el espíritu de orden aplicado a la administración y a las organizaciones domésticas. Su fin es administrar con prudencia los recursos de la familia, impedir el despilfarro y evitar los gastos inútiles.

El ahorro está bajo la influencia de la razón y de la previsión, y nunca obra a la ventura o por mero capricho. Se esfuerza por hacer lo más y lo mejor en todo. No economiza dinero por el gusto de guardar. Hace sacrificios alegresmente en beneficio presente de otros; o se somete a voluntarias privaciones para algún bien futuro.

La señora Inghald, autora de la "Historia Sencilla", podía poner a un lado, a fuerza de economía, la mitad de sus pequeños ingresos para beneficio de su hermana huérfana. De este modo, había como dos libras esterlinas por semana para el sostenimiento de cada una. "Muchas veces, dice, durante el invierno, cuando yo lloraba de frío, me decía a mí misma: Gracias a Dios, mi hermana querida, no tiene necesidad de salir de su cuarto y encontrarse a todas las mañanas su fuego arrojado; porque ahora se encuentra mucho mejor apta que yo para sufrir privaciones".

La familia de la señora Inghald era muy pobre en su mayor parte, y ella comprendía que era muy justo sostenerla durante sus muchas calamidades. Hay una cosa que se puede decir de la benevolencia, y es que nunca ha arruinado a nadie, aunque el egoísmo y la disipación han arruinado a miles. Las palabras "No desperdicies, no carezcas", grabadas en piedra sobre el fogón de la cocina de sir Walter Scott, expresan con brevedad el secreto del orden en medio de la abundancia. El orden es utilísimo en la administración de todo: de una casa, de un negocio, de una fábrica, de un ejército. Su máxima nariz que conecta con el labio superior. Desde cierta distancia y bajo una luz artificial verá que la nariz parece mas delgada.

## EL ARTE DE LA BELLEZA

Por DOROTHY STOTE



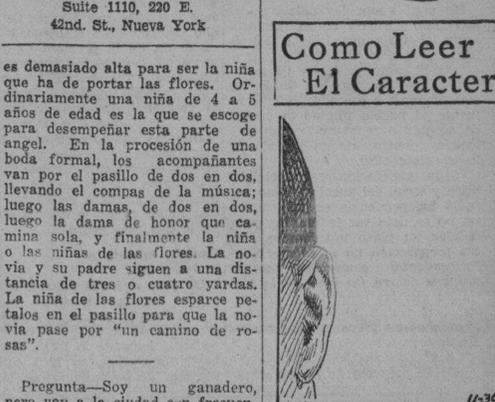
Querida Ann: Es cosa admitida que la bata de vestir para la chica alta no debe ser demasiado larga, y que puede ser interrumpida en su longitud por medio de un cuello corto y ancho, con un cinturón de contraste. Tuya, DOROTHY.

## Como Deben Ser

POR HELEN DECIE Preguntas—Una hermana de 16 años puede ser escogida para ser la niña de las flores? Cual es su sitio en la procesión nupcial? Respuesta—Una niña de 16 años es demasiado alta para ser la niña que ha de portar las flores. Ordinariamente una niña de 4 a 5 años de edad es la que se escoge para desempeñar esta parte de angel. En la procesión de una boda formal, los acompañantes van por el pasillo de dos en dos, llevando el compas de la música; luego las damas, de dos en dos, luego la dama de honor que camina sola, y finalmente la niña o las niñas de las flores. La novia y su padre siguen a una distancia de tres o cuatro yardas. La niña de las flores espacia petalos en el pasillo para que la novia pase por "un camino de rosas". Preguntas—Soy un ganadero, pero voy a la ciudad con frecuencia. Cuando mando manicurar mis manos en una barbería por una chica muy refinada, debo darle la acosa una propina? La he enviado flores en un tiempo y bombones en otra ocasión. Respuesta—A menos que tenga un interés especial por la chica, no necesita enviarle regalos, sino que puede añadir una propina a los derechos de manicura. Si hay algún sentimiento personal envuelto, puede continuar enviándole las flores y el candy, pero no tenga la propina. W. HOLDEN

## DE LA MODA PARISIEN

Elegante, no? Está acompañado de su pantalón. Es muy elegante con sus frunces encima de la rodilla que se asoman debajo del vestido. Un elastico se inserta en una dobladillo encima de la cintura. Un elastico también se inserta debajo para formar los frunces de la rodilla. El vestido solo tiene dos partes—la sección de delante y detrás. Tiene pliegues delante y detrás debajo del cuello. El borde inferior es luego unido al borde superior para formar el cuello. Este patron No. 932 está diseñado para las niñas de 2, 4 y 6 años. El tamaño 4 requiere 1 1/2 para vestido y 1 yarda de 27 pulgadas para pantalón. El original era de dimity amarillo y blanco con el pantalón de amarillo liso para demostrar su origen francés. El precio del patron es 15 centimos oro. La dirección es como sigue: Fashion Department (La Vanguardia) Suite 1110, 220 E. 42nd. St., Nueva York



Como Leer El Caracter Las orejas parecidas a conchas indican el amor innato al lujo. L. A. Respuesta—A menos que tenga un interés especial por la chica, no necesita enviarle regalos, sino que puede añadir una propina a los derechos de manicura. Si hay algún sentimiento personal envuelto, puede continuar enviándole las flores y el candy, pero no tenga la propina. W. HOLDEN

Lea LOS ANUNCIOS

NOTAS MARITIMAS DE ALTA MAR E INTERINSULAR

BARCOS DE ALTURA

El barco mercante GENERAL PERSHING es esperado en Manila esta tarde procedente de Portland, Japon y China.

El transpacífico PRESIDENT TAFT arribó al puerto esta mañana procedente de Seattle y puertos intermedios.

Procedente de Nueva York via Panama, el vapor CITY OF WINDSOR llegó al puerto anoche.

Con pasajeros y cargamento, el vapor BURGENLAND arribará a este puerto el 1 de febrero.

Mañana fondeara en este puerto el vapor FRANKEN procedente de Europa.

BARCOS DE CABOTAJE

El vapor DONA RAMONA saldrá esta tarde para Gasan, Masbate, Bulan, Donsol y otros puertos.

Procedente de Tacloban, Surigao, Bugo y Cagayan de Misamis, el vapor ARGUS arribará este día.

Mañana llegará a este puerto el vapor CAPITAN LUIS procedente de Gasan, Río Guinobatan, Masbate, Bulan, y otros puertos.

El vapor REGULUS saldrá esta tarde para Pandan, Currimao y Aparri.

Ayer tarde arribó el vapor NEGROS procedente de Iloilo, trayendo pasajeros y cargamento.

CALENDARIO MARITIMO Y CORREOS DE ALTA MAR DE CABOTAJE

Table with columns for 'ESTE DIA' and 'ESTRADA' listing ship arrivals and departures for various routes like Manila to Yokohama, Cebu to Manila, etc.

LA FECHA FIJA, un FUEGO FATUO

(CONTINUACION DE LA PAG. 6) de formar su propia constitución y gobierno, a la luz de la experiencia y de las lecciones que se mueven en ese tiempo.

Los Estados Unidos deben anunciar claramente, antes de que llegue el tiempo del plebiscito, si primero, efectuará una retirada absoluta y completa de todas sus bases militares y navales...

Además, el presidente Taft, en el discurso pronunciado en la inauguración de la Asamblea Filipina en 1907, dijo:

Es obra de muchas generaciones El presidente Coolidge, en su carta al espiquer Roxas de la Cámara de Representantes...

Una chica desengañada La situación creada por la ley Hawes-Cutting es semejante a la de tres jóvenes, dos varones y una hembra.

Osmeña opuesto a la fecha fija De paso diré que muchos compañeros nuestros recuerdan todavía que el senador Osmeña, siendo Escribano de la Asamblea Filipina...

Y el proyecto de ley de no consentir que los Estados Unidos se comprometan a conceder definitivamente al pueblo filipino la independencia...

Y el proyecto de ley de no consentir que los Estados Unidos se comprometan a conceder definitivamente al pueblo filipino la independencia...

Y el proyecto de ley de no consentir que los Estados Unidos se comprometan a conceder definitivamente al pueblo filipino la independencia...

Y el proyecto de ley de no consentir que los Estados Unidos se comprometan a conceder definitivamente al pueblo filipino la independencia...

Y el proyecto de ley de no consentir que los Estados Unidos se comprometan a conceder definitivamente al pueblo filipino la independencia...

Y el proyecto de ley de no consentir que los Estados Unidos se comprometan a conceder definitivamente al pueblo filipino la independencia...

EXISTENCIA de GANADO

Table showing livestock statistics for January 29, including arrivals, sacrifices, deaths, and re-expeditions.

De Mañeru & Co., Inc.

Table listing various goods and their prices, such as rice, sugar, and other commodities.

ESTRADA

Table listing shipping routes and destinations, including Manila to various ports and international routes.

Observaciones

Id. de Abaca más quieto Id. de O. T. Y. Quintero Id. de Cebu...

BANCO NACIONAL FILIPINO

Table showing bank exchange rates for various locations like New York, London, and Manila.

Jones, porque, según dijo, un congreso democrático podría subir al poder antes de la fecha fijada...

Mediante la ley arancelaria de 1894, el partido democrático revocó los convenios de reciprocidad...

Protestan en vano algunas potencias Protestaron contra esta conducta Brasil, Alemania y Austria-Hungría...

El sentido de responsabilidad de los republicanos Ahora pregunto yo: si esto hizo el partido republicano a casi todas las naciones del mundo...

Y no obstante esto ¿qué han hecho los republicanos? Hicieron de liberadamente caso omiso de ese compromiso legal y moral...

El Decano Kalaw sostiene que la promesa es terminante No se suponer, desde luego, que el decano Kalaw dirá que la promesa que se contiene en ley Jones...

Y no obstante esto ¿qué han hecho los republicanos? Hicieron de liberadamente caso omiso de ese compromiso legal y moral...

Y no obstante esto ¿qué han hecho los republicanos? Hicieron de liberadamente caso omiso de ese compromiso legal y moral...

Y no obstante esto ¿qué han hecho los republicanos? Hicieron de liberadamente caso omiso de ese compromiso legal y moral...

Y no obstante esto ¿qué han hecho los republicanos? Hicieron de liberadamente caso omiso de ese compromiso legal y moral...

Y no obstante esto ¿qué han hecho los republicanos? Hicieron de liberadamente caso omiso de ese compromiso legal y moral...

Y no obstante esto ¿qué han hecho los republicanos? Hicieron de liberadamente caso omiso de ese compromiso legal y moral...

Y no obstante esto ¿qué han hecho los republicanos? Hicieron de liberadamente caso omiso de ese compromiso legal y moral...

VALORES Y ACCIONES

LUNES, 30 DE ENERO, 1933

DEL MANILA STOCK EXCHANGE

Table of stock market prices for various companies and sectors, including BANCOS, SEGUROS, and AZUCAR.

CAMBIOS DEL BANCO DE LAS ISLAS

Table showing exchange rates for various international locations like London, Hong Kong, and Shanghai.

CAMBIOS DE MIGUEL PUJALTE

Table showing exchange rates for various international locations like London, Hong Kong, and Shanghai.

De La Colonia...

(CONTINUACION DE LA PAG. 5) zalez. Segundo premio, Rafael Gonzalez-Jorge Vargas.

En el Hospital San Jose ha sido dada de alta, después de haber sido sometida a una operación, la Sra. de D. Joaquín Menearini.

Han regresado de Baguio en donde pasaron su luna de miel los Sres. de Peyronnet (Marcel).

Extremo Oriente. Por tanto, repito que si deseamos ser independientes, debemos obtener la independencia de manera que se realice durante la próxima administración democrática.

Además, no obstante el hecho de que la promesa de independencia que se contiene en la ley Jones, "tan pronto como pueda establecerse un gobierno estable"...

Y no obstante esto ¿qué han hecho los republicanos? Hicieron de liberadamente caso omiso de ese compromiso legal y moral...

Y no obstante esto ¿qué han hecho los republicanos? Hicieron de liberadamente caso omiso de ese compromiso legal y moral...

Y no obstante esto ¿qué han hecho los republicanos? Hicieron de liberadamente caso omiso de ese compromiso legal y moral...

Y no obstante esto ¿qué han hecho los republicanos? Hicieron de liberadamente caso omiso de ese compromiso legal y moral...

Y no obstante esto ¿qué han hecho los republicanos? Hicieron de liberadamente caso omiso de ese compromiso legal y moral...

Y no obstante esto ¿qué han hecho los republicanos? Hicieron de liberadamente caso omiso de ese compromiso legal y moral...

Y no obstante esto ¿qué han hecho los republicanos? Hicieron de liberadamente caso omiso de ese compromiso legal y moral...

Y no obstante esto ¿qué han hecho los republicanos? Hicieron de liberadamente caso omiso de ese compromiso legal y moral...

Y no obstante esto ¿qué han hecho los republicanos? Hicieron de liberadamente caso omiso de ese compromiso legal y moral...

PRECIOS de la CARNE

Lunes, 30 de enero, 1933

Segun la oficina de comercio e industria los precios de la carne este día fueron los siguientes: Cerdo, primera P.60-P.70; segunda P.40-P.50...

PRECIOS DEL AZUCAR

El centrifugado de exportación Manila P.10 por kilo y de exportación, Iloilo P.10.

PRECIOS DEL PETROLEO

Lunes, 30 de enero, 1933 De la Socony-Vacuum, Corp. Gallo-P.40 dos latas...

COTIZACIONES DEL ARROZ

Las transacciones del arroz en Manila mañana se hicieron con los siguientes precios:

Estados Unidos, 1917. Pero no era todo. Una intervención militar de los Estados Unidos...

El caso triste de Haití La intervención de los Estados Unidos en la República de Haití...

Intervención Por tanto, el temor de una intervención de los Estados Unidos...

Recapitulación Sintetizando mis argumentos, he demostrado dos hechos principales en este artículo:

1. Que la Misión al sostener el Bill Hawes-Cutting ha desafiado al pueblo filipino...

2. Que el artículo 10 de la Ley Hawes-Cutting, que provee la independencia después de doce años...

La política tradicional de los republicanos A. La política tradicional, establecida del Partido Republicano...

B. He citado tres ejemplos de demagoguismo de una manera indubitable...

C. En cuanto a la intervención, he citado casos en que dicha intervención ha sido causada por intereses...

Debemos rechazar el bill Por tanto, debemos rechazar el Bill Hawes-Cutting...

Espero con verdadera satisfacción contestación del Decano Kalaw...

COTIZACIONES DEL ARROZ

Lunes, 30 de enero, 1933

Las transacciones del arroz en Manila mañana se hicieron con los siguientes precios:

Estados Unidos, 1917. Pero no era todo. Una intervención militar de los Estados Unidos...

El caso triste de Haití La intervención de los Estados Unidos en la República de Haití...

Intervención Por tanto, el temor de una intervención de los Estados Unidos...

Recapitulación Sintetizando mis argumentos, he demostrado dos hechos principales en este artículo:

1. Que la Misión al sostener el Bill Hawes-Cutting ha desafiado al pueblo filipino...

2. Que el artículo 10 de la Ley Hawes-Cutting, que provee la independencia después de doce años...

La política tradicional de los republicanos A. La política tradicional, establecida del Partido Republicano...

B. He citado tres ejemplos de demagoguismo de una manera indubitable...

C. En cuanto a la intervención, he citado casos en que dicha intervención ha sido causada por intereses...

Debemos rechazar el bill Por tanto, debemos rechazar el Bill Hawes-Cutting...

Espero con verdadera satisfacción contestación del Decano Kalaw...

YNCHAUSTI STEAMSHIP COMPANY Vapor "VIZCAYA" - Saldrá para Iloilo todos los Sábados, a las 6 p. m.

M.E.C.D. 2016

S. BEDA A. C. Y LA SALLE EMPATADOS

La Salle derrotó a Santo Tomas por 4-0 en el torneo nacional de balompié; San Beda a U.P., 3-0

Table with 2 columns: Team, G. P. Pct. Rows include San Beda A. C. 3, U. P. 0 and La Salle A. C. 4, U. S. T. 0.

La derrota sufrida por el once de Santo Tomas en el encuentro de fútbol de la P.A.A.F. ayer tarde...

En el primer encuentro de la tarde, los chicos de la U.P. hicieron todo lo posible por ganar...

En la segunda mitad, volvió a darse la lucha entre ambos equipos con La Salle otra vez...

La ronda adicional que se jugó con el fin de decidir el triple empate se jugó en toda esta semana...

Continuación de la pag. 4. En la orden de la Cámara, se mandó el Bill Num. 2593 que emienda la vigente Ley de Vehículos...

Los aficionados a la ópera tienen oportunidad de ver de cerca las vidas privadas de las Estrellas.

THEATRE 1514 Azcárraga Hoy y Mañana Doble Programa "NOT DAMAGED" y "WHEER UP & SMILE"

GAIETY Último Día "Around the World" Película United Artists DOUGLAS FAIRBANKS

Cine "STAR" Lección de Música El Cantante Desconocido Película Francésa "THE MYSTERY" - Última Serie

LOS CAMPEONES DE LA N. C. A. A.



El equipo de pista y campo de San Juan de Letrán que en una sensacional batalla contra el Ateneo ganó ayer el campeonato de pista y campo de la N. C. A. A. en el primer año en que toma parte en las competencias.

El equipo de pista y campo de San Juan de Letrán que en una sensacional batalla contra el Ateneo ganó ayer el campeonato de pista y campo de la N. C. A. A. en el primer año en que toma parte en las competencias.

El segundo encuentro de la tarde, la Universidad de Sto. Tomas se llevó una paliza en manos de La Salle que ganó el encuentro por 4-0.

En la segunda mitad, volvió a darse la lucha entre ambos equipos con La Salle otra vez...

La ronda adicional que se jugó con el fin de decidir el triple empate se jugó en toda esta semana...

Continuación de la pag. 4. En la orden de la Cámara, se mandó el Bill Num. 2593 que emienda la vigente Ley de Vehículos...

Los aficionados a la ópera tienen oportunidad de ver de cerca las vidas privadas de las Estrellas.

THEATRE 1514 Azcárraga Hoy y Mañana Doble Programa "NOT DAMAGED" y "WHEER UP & SMILE"

GAIETY Último Día "Around the World" Película United Artists DOUGLAS FAIRBANKS

Cine "STAR" Lección de Música El Cantante Desconocido Película Francésa "THE MYSTERY" - Última Serie

EL TORNEO DE LAS ESCUELAS EMPIEZA HOY

A la 1:30 se inauguran las competencias nacionales inter-escolares que se celebran este año en Cebu

PROGRAMA PARA HOY 1:30 p. m. Ceremonias de inauguración a. Parada de atletas b. Presentación de banderas c. Declaración de amateurismo d. Apertura de los encuentros por el Gob. M. Cuenco

Esta tarde, en Cebu, comenzará el torneo nacional inter-escolar en el que participarán los mejores atletas representando a todas las escuelas públicas de Filipinas.

Después de muchos años consigue el equipo local llevarse la palma

Por segunda vez después de muchos años, el Manila Boat Club derrotó el sábado pasado al Hongkong Royal Boat Club en las regatas celebradas en el río Pasig, en Sta. Ana.

En el primer encuentro de la tarde, en el Alunan Park, Aduanas derrotó al Post de Manila por el score de 5-3.

Los resultados de las otras peleas fueron como sigue: Mark Diaz derrotó a Fidel Liongson, Max Moro venció a Little Dado mientras que Little Santos derrotó a Young Billy.

En la orden de la Cámara, se mandó el Bill Num. 2593 que emienda la vigente Ley de Vehículos...

Los aficionados a la ópera tienen oportunidad de ver de cerca las vidas privadas de las Estrellas.

THEATRE 1514 Azcárraga Hoy y Mañana Doble Programa "NOT DAMAGED" y "WHEER UP & SMILE"

GAIETY Último Día "Around the World" Película United Artists DOUGLAS FAIRBANKS

Capitan Del "Asahi"



Moriyama, segunda base y capitán del equipo de baseball "Asahi" que se encuentra ahora en Yokohama en camino para Manila, con su equipo que participará en los encuentros del carnaval.

Después de muchos años consigue el equipo local llevarse la palma

Por segunda vez después de muchos años, el Manila Boat Club derrotó el sábado pasado al Hongkong Royal Boat Club en las regatas celebradas en el río Pasig, en Sta. Ana.

En el primer encuentro de la tarde, en el Alunan Park, Aduanas derrotó al Post de Manila por el score de 5-3.

Los resultados de las otras peleas fueron como sigue: Mark Diaz derrotó a Fidel Liongson, Max Moro venció a Little Dado mientras que Little Santos derrotó a Young Billy.

En la orden de la Cámara, se mandó el Bill Num. 2593 que emienda la vigente Ley de Vehículos...

Los aficionados a la ópera tienen oportunidad de ver de cerca las vidas privadas de las Estrellas.

THEATRE 1514 Azcárraga Hoy y Mañana Doble Programa "NOT DAMAGED" y "WHEER UP & SMILE"

GAIETY Último Día "Around the World" Película United Artists DOUGLAS FAIRBANKS

Cine "STAR" Lección de Música El Cantante Desconocido Película Francésa "THE MYSTERY" - Última Serie

Letran Gana el Campeonato de la NCAA. Este Curso

Aventajado por el Ateneo en el primer día sus atletas amontonan puntos en el segundo

que ambos equipos comenzaron muy bien al final sin embargo luego con gran distancia de ventaja el de Manila.

En el siguiente evento de "fours" compitieron dos equipos seleccionados del Manila Boat Club, denominados "A" y "B". B ganó el encuentro llegando primero a la meta con gran distancia de ventaja.

Los demás eventos resultaron muy interesantes, inclusive el que se celebró entre un equipo del Manila Boat Club y otro del H. M. S. Kent.

En el primer encuentro de la tarde, en el Alunan Park, Aduanas derrotó al Post de Manila por el score de 5-3.

Los resultados de las otras peleas fueron como sigue: Mark Diaz derrotó a Fidel Liongson, Max Moro venció a Little Dado mientras que Little Santos derrotó a Young Billy.

En la orden de la Cámara, se mandó el Bill Num. 2593 que emienda la vigente Ley de Vehículos...

Los aficionados a la ópera tienen oportunidad de ver de cerca las vidas privadas de las Estrellas.

THEATRE 1514 Azcárraga Hoy y Mañana Doble Programa "NOT DAMAGED" y "WHEER UP & SMILE"

GAIETY Último Día "Around the World" Película United Artists DOUGLAS FAIRBANKS

Cine "STAR" Lección de Música El Cantante Desconocido Película Francésa "THE MYSTERY" - Última Serie

HONGKONG GANA EN EL TORNEO DE GOLF

Manila en segundo puesto y Shanghai ocupa el último sin una victoria

De la "Associated Press" Hongkong, enero 29.—Hongkong ganó hoy el campeonato del torneo de golf entre Shanghai, Hongkong y Manila, derrotando en encuentro singles a Shanghai por el score de 6-0.

Los estados de los equipos actualmente son los siguientes: Hongkong 15, Manila 6 y Shanghai 0.

Los encuentros singles que se jugarán mañana entre Hongkong y Manila decidirán de una vez el torneo.

En la orden de la Cámara, se mandó el Bill Num. 2593 que emienda la vigente Ley de Vehículos...

Los aficionados a la ópera tienen oportunidad de ver de cerca las vidas privadas de las Estrellas.

THEATRE 1514 Azcárraga Hoy y Mañana Doble Programa "NOT DAMAGED" y "WHEER UP & SMILE"

GAIETY Último Día "Around the World" Película United Artists DOUGLAS FAIRBANKS

Santo Tomas Derrota A Cavite En Beisbol, 4-0

McKinley acorta la distancia que le separa del primer puesto con dos victorias

De la "Associated Press" Cavite, 5; Customs, 2. (9-Innings en Cavite)

La serie de victorias sucesivas del nueve de Cavite terminó ayer con la derrota que sufrió en manos del nueve de Sto. Tomas por el score de 4-0.

El resultado de ayer dio fin a las nueve semanas de triunfo para el equipo de Cavite que esta vez no solamente perdió el encuentro sino que además no logró adjudicarse ni un solo tanto.

En la orden de la Cámara, se mandó el Bill Num. 2593 que emienda la vigente Ley de Vehículos...

Los aficionados a la ópera tienen oportunidad de ver de cerca las vidas privadas de las Estrellas.

THEATRE 1514 Azcárraga Hoy y Mañana Doble Programa "NOT DAMAGED" y "WHEER UP & SMILE"

GAIETY Último Día "Around the World" Película United Artists DOUGLAS FAIRBANKS

Cine "STAR" Lección de Música El Cantante Desconocido Película Francésa "THE MYSTERY" - Última Serie

Little Dempsey Pelea Descalzo

El y Montano hacen un sensacional debut en el litoral americano

De la "Associated Press" Sacramento, 27 de enero.—Deslizándose alrededor del ruedo con sus pies descalzos, Little Dempsey recién llegado de Manila y Honolulu hizo su primera aparición en América esta noche obteniendo un empate con Pedro Villanueva habil...

gunda base. Bautista aunque concedió varios hits, jugó admirablemente e hizo struokout a varios. Batedores buenos aciertos de los bateadores caviteños y la rapidez con que lanzaba la pelota a la primera base, no obstante estar a bastante distancia hizo que Cavite muchas veces no llegara a primera base.

En el primer encuentro de la tarde, en el Alunan Park, Aduanas derrotó al Post de Manila por el score de 5-3.

Los resultados de las otras peleas fueron como sigue: Mark Diaz derrotó a Fidel Liongson, Max Moro venció a Little Dado mientras que Little Santos derrotó a Young Billy.

En la orden de la Cámara, se mandó el Bill Num. 2593 que emienda la vigente Ley de Vehículos...

Los aficionados a la ópera tienen oportunidad de ver de cerca las vidas privadas de las Estrellas.

MANILA GANA EN LAS REGATAS A HONGKONG

Después de muchos años consigue el equipo local llevarse la palma

Por segunda vez después de muchos años, el Manila Boat Club derrotó el sábado pasado al Hongkong Royal Boat Club en las regatas celebradas en el río Pasig, en Sta. Ana.

En el primer encuentro de la tarde, en el Alunan Park, Aduanas derrotó al Post de Manila por el score de 5-3.

Los resultados de las otras peleas fueron como sigue: Mark Diaz derrotó a Fidel Liongson, Max Moro venció a Little Dado mientras que Little Santos derrotó a Young Billy.

En la orden de la Cámara, se mandó el Bill Num. 2593 que emienda la vigente Ley de Vehículos...

Los aficionados a la ópera tienen oportunidad de ver de cerca las vidas privadas de las Estrellas.

THEATRE 1514 Azcárraga Hoy y Mañana Doble Programa "NOT DAMAGED" y "WHEER UP & SMILE"

GAIETY Último Día "Around the World" Película United Artists DOUGLAS FAIRBANKS

Cine "STAR" Lección de Música El Cantante Desconocido Película Francésa "THE MYSTERY" - Última Serie

FOX ULTIMO DIA Primera Función: 11:00 a. m. Después: 12:30, 2:15, 4:00, 5:45, 7:30, 9:15

PRECIOS: 30c.—80c. 'THE BIG BROADCAST' A great heart story behind the "mike."

RACKETY RAX! VICTOR MCLAGLEN GRETA NISSEN NELL O'DAY ARTHUR PIERSON ALLAN DINEHART

Revista Paramount "Screen Souvenirs"

CINE TIVOLI PARA HOY Y MAÑANA Doble Programa "SHANGHAI WAR" y "WAR IN MANCHURIA" Precio Popular 30c. PALCOS y BUTACAS ULTIMA EXHIBICION EN MANILA

RADIO PALACE Funcion Extendida—10 a. m. Hoy Doble Programa JOHN GILBERT en "West of Broadway" "DEVIL ON DECK" VAUDEVILLE

RIALTO Se Exhibe Ahora PRECIOS: 30c. y 50c. La Función Empieza a las 9 a. m. SAMUEL GOLDWYN presenta GLORIA SWANSON TONIGHT OR NEVER Con MELVYN DOUGLAS UNITED ARTISTS PICTURE

LYRIC Ultimos 2 Dias 10:11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9:00. OCULTABA LA ENCANTADORA MARCIA FERGUSON LA VERDADERA IDENTIDAD DE LOS MATADORES DE SU MARIDO? The Amorous Ferguson Case Descubra la verdad acerca de las Preguntas no Contestadas sobre el mas sensacional caso de asesinato de la década— A LA SAZON HA OCURRIDO!

SAVOY Película: 9:10-12-2-4-7-10 Vaudeville: 5:30-8:30. En el interior de las Espesuras del Congo—1001 sensaciones que le aterrarán! Walter HUSTON Lupe VELEZ Conrad NAGEL Virginia BRUCE en "KONGO" Extraordinariamente Fantástica

SAVOY NIFTIES presentan 10 GRANDES ACTOS DE VAUDEVILLE Y LA "AURORA BOREALIS" Extraordinariamente Fantástica

UNIVERSITY Hoy—Funciones: 1-3-5-7-9 p. m. ¡Que sea fea! ¿Quién? La viuda que el tío millonario destinó para su novio ¿CUÁNDO TE SUICIDAS? IMPERIO ARGENTINA Fernando Soler Enrique de Rosas Manuel Russell Una jocosa comedia Paramount, en español TAMBIEN EN ESTE PROGRAMA P.M.T. NEWS—DEDDY COED—BEACH NUTS

BELLEVUE Último Día Edmund Lowe—Bela Lugosi "CHANDU The MAGICIAN" Película Fox 1-3-5-7-9 Mañana: "HOLIDAY"

ELITE Último Día Edmund Lowe—Bela Lugosi "CHANDU The MAGICIAN" Película Fox 1-3-5-7-9 Mañana: "DIVORCE in the FAMILY"

PRINCE Último Día Edmund Lowe—Bela Lugosi "CHANDU The MAGICIAN" Película Fox 1-3-5-7-9 Mañana: "TARZAN The Ape Man"

